



EIROPAS PARLAMENTS

2009 - 2014

---

*Vides, sabiedrības veselības un pārtikas nekaitīguma komiteja*

---

**2009/0076(COD)**

13.9.2011

## **GROZĪJUMI Nr. 102 - 230**

**Ieteikuma projekts otrajam lasījumam**  
*Christa Kläß*  
(PE467.347v01-00)

Biocīdo produktu laišana tirgū un lietošana

Padomes nostāja pirmajā lasījumā  
(05032/2/2011 – C7-0333/2010 – 2009/0076(COD))

AM\_Com\_LegRecomm

**Grozījums Nr. 102**  
**Julie Girling**

**Padomes nostāja**  
**9. apsvērums**

*Padomes nostāja*

(9) Šo regulu vajadzētu piemērot attiecībā uz tādiem biocīdiem, kuri lietotājam piegādātajā veidā sastāv no vienas vai vairākām aktīvajām vielām, satur vai rada vienu vai vairākas aktīvās vielas. ***Tāpēc to nevajadzētu piemērot attiecībā uz ierīcēm rūpnieciskās ražotnēs, ar kurām biocīdus izgatavo in situ.***

*Grozījums*

(9) Šo regulu vajadzētu piemērot attiecībā uz tādiem biocīdiem, kuri lietotājam piegādātajā veidā sastāv no vienas vai vairākām aktīvajām vielām, satur vai rada vienu vai vairākas aktīvās vielas.

Or. en

*Pamatojums*

*Saskaņā ar biocīdu definīciju šai regulai būtu jāattiecas uz biocīdu izgatavošanu in situ — vai tie būtu izgatavoti, samaisot ķīmiskos prekursorus, vai ar kādu citu metodi, piemēram, elektrolīzi. Fumigācija ir bīstama darbība, kurā biocīdus bieži vien izgatavo in situ. Svītrojot 9. apsvēruma pēdējo teikumu, tiek atcelts arī pieņēmums, ka darbības joma neattiecas uz biocīdiem, ko rūpnieciskajās iekārtās izmanto fumigācijai.*

**Grozījums Nr. 103**  
**Dan Jørgensen**

**Padomes nostāja**  
**9. apsvērums**

*Padomes nostāja*

(9) Šo regulu vajadzētu piemērot attiecībā uz tādiem biocīdiem, kuri lietotājam piegādātajā veidā sastāv no vienas vai vairākām aktīvajām vielām, satur ***vai rada*** vienu vai vairākas aktīvās vielas. ***Tāpēc to nevajadzētu piemērot attiecībā uz ierīcēm rūpnieciskās ražotnēs, ar kurām biocīdus izgatavo in situ.***

*Grozījums*

(9) Šo regulu vajadzētu piemērot attiecībā uz tādiem biocīdiem, kuri lietotājam piegādātajā veidā sastāv no vienas vai vairākām aktīvajām vielām ***vai*** satur vienu vai vairākas aktīvās vielas ***vai vienas vai vairāku aktīvo vielu prekursorus.***

*Pamatojums*

*Jābūt skaidram, ka pašas fiziskās ierīces/iekārtas, kas izgatavo in situ aktīvo vielu, šīs regulas darbības jomā netiek iekļautas. Ja saglabā pašreizējo tekstu, tad visas iekārtas/ierīces ārpus rūpnieciskām iekārtām tiek definētas kā biocīdi un tādēļ tās ir jāizvērtē attiecībā uz jebkādu kaitīgu ietekmi uz cilvēku vai dzīvnieku veselību vai nepieņemamu iedarbību ietekmi uz vidi.*

**Grozījums Nr. 104**  
**Michèle Rivasi**

**Padomes nostāja**  
**13. apsvēruma**

*Padomes nostāja*

(13) Savienības sarakstā iekļautās aktīvās vielas būtu regulāri jāpārbauda, lai ņemtu vērā zinātnes un tehnoloģiju attīstību. Ja ir **vērā ņemamas** norādes par to, ka aktīvā viela, kas izmantota biocīdos vai apstrādātajos izstrādājumos, neatbilst šīs regulas prasībām, Komisijai vajadzētu būt iespējai pārskatīt aktīvās vielas apstiprinājumu.

*Grozījums*

(13) Savienības sarakstā iekļautās aktīvās vielas būtu regulāri jāpārbauda, lai ņemtu vērā zinātnes un tehnoloģiju attīstību. Ja ir **nozīmīgas** norādes par to, ka aktīvā viela, kas izmantota biocīdos vai apstrādātajos izstrādājumos, neatbilst šīs regulas prasībām, Komisijai vajadzētu būt iespējai pārskatīt šīs aktīvās vielas apstiprinājumu.

*(Lai ievērotu konsekvenci attiecībā uz grozījuma Nr. 74 daļām pirmajā lasījumā.)*

*Pamatojums*

*Komisijai būtu jāpārskata aktīvās vielas apstiprinājums, tiklīdz konstatētas nozīmīgas norādes par neatbilstību, nevis tikai tad, kad ir vērā ņemamas norādes.*

**Grozījums Nr. 105**  
**Christa Klauß**

**Padomes nostāja**  
**21. apsvēruma**

*Padomes nostāja*

(21) Pārstrādes palīg līdzekļiem piemēro

*Grozījums*

(21) Pārstrādes palīg līdzekļiem piemēro

spēkā esošus Savienības tiesību aktus, jo īpaši, Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 1831/2003 (2003. gada 22. septembris) par dzīvnieku ēdināšanā lietotām piedevām un Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 1333/2008 (2008. gada 16. decembris) par pārtikas piedevām. Tāpēc ir lietderīgi tos izslēgt no šīs regulas darbības jomas.

spēkā esošus Savienības tiesību aktus, jo īpaši, Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 1831/2003 (2003. gada 22. septembris) par dzīvnieku ēdināšanā lietotām piedevām un Eiropas Parlamenta un Padomes Regulu (EK) Nr. 1333/2008 (2008. gada 16. decembris) par pārtikas piedevām. ***Uz vīna pārstrādes līdzekļiem attiecas Komisijas 2009. gada 10. jūlija Regula (EK) Nr. 606/2009, ar ko nosaka konkrētus sīki izstrādātus Padomes Regulas (EK) Nr. 479/2008 īstenošanas noteikumus attiecībā uz vīnkopības produktu kategorijām, vīndarības metodēm un piemērojamajiem ierobežojumiem<sup>1</sup>.*** Tāpēc ir lietderīgi tos izslēgt no šīs regulas darbības jomas.

---

<sup>1</sup> OVL 193, 24.7.2009., 1. lpp.

Or. de

#### *Pamatojums*

*Vīna pārstrādes līdzekļi, kas minēti Komisijas 2009. gada 10. jūlija Regulā (EK) Nr. 606/2009, ar ko nosaka konkrētus sīki izstrādātus Padomes Regulas (EK) Nr. 479/2008 īstenošanas noteikumus attiecībā uz vīnkopības produktu kategorijām, vīndarības metodēm un piemērojamajiem ierobežojumiem, būtu jāizslēdz no regulas darbības jomas pēc analogijas ar pārstrādes palīg līdzekļiem.*

#### **Grozījums Nr. 106 Dan Jørgensen**

#### **Padomes nostāja 28. apsvēruma**

##### *Padomes nostāja*

(28) Lai mudinātu lietot tādus biocīdus, kuri videi vai cilvēku veselībai ir mazāk bīstami, ir lietderīgi šādiem biocīdiem paredzēt vienkāršotas atļaujas piešķiršanas procedūras. ***Ja minētie biocīdi ir atļauti vismaz vienā dalībvalstī, vajadzētu atļaut paredzot noteiktus nosacījumus tos***

##### *Grozījums*

(28) Lai mudinātu lietot tādus biocīdus, kuri videi vai cilvēku veselībai ir mazāk bīstami, ir lietderīgi šādiem biocīdiem paredzēt vienkāršotas atļaujas piešķiršanas procedūras.

***piedāvāt tirgū visās dalībvalstīs,  
neparedzot pienākumu veikt savstarpēju  
atzīšanu.***

Or. en

*Pamatojums*

*Mēs nepiekrītam, ka valsts atļauju, ko piešķir saskaņā ar IV A nodaļu — vienkāršotā atļaujas piešķiršanas procedūra — var laist tirgū visās dalībvalstīs tā, ka nav vajadzīga savstarpēja atzīšana. Tai vietā mēs ierosinām, lai produktiem, kam piešķirta atļauja vienkāršotajā procedūrā, būtu nepieciešams saņemt Savienības atļauju ar zemāku maksu.*

**Grozījums Nr. 107**

**Jolanta Emilia Hibner, Boguslaw Sonik**

**Padomes nostāja**

**29. apsvērums**

*Padomes nostāja*

(29) Lai identificētu biocīdus, uz kuriem var attiecināt vienkāršotās atļaujas saņemšanas procedūras, ir lietderīgi izveidot īpašu sarakstu ar aktīvajām vielām, kuras minētie biocīdi var saturēt. Minētajā sarakstā sākotnēji vajadzētu būt vielām, kas saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1907/2006 vai Direktīvu 98/8/EK ir atzītas par vielām ar zemu riska pakāpi, tādām vielām, kas atzītas par pārtikas piedevām, feromoniem un citām vielām ar atzītu zemu toksicitātes pakāpi, piemēram, vājām skābēm, spirtiem un augu eļļām, ko lieto kosmētikas līdzekļos un pārtikā.

*Grozījums*

(29) Lai identificētu biocīdus, uz kuriem var attiecināt vienkāršotās atļaujas saņemšanas procedūras, ir lietderīgi izveidot īpašu sarakstu ar aktīvajām vielām, kuras minētie biocīdi var saturēt. Minētajā sarakstā sākotnēji vajadzētu būt vielām, kas saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1907/2006 vai Direktīvu 98/8/EK ir atzītas par vielām ar zemu riska pakāpi, tādām vielām, kas atzītas par pārtikas piedevām, feromoniem un citām vielām ar atzītu zemu toksicitātes pakāpi, piemēram, vājām skābēm, spirtiem, ***aversīvajām vielām*** un augu eļļām, ko lieto kosmētikas līdzekļos un pārtikā.

Or. en

*Pamatojums*

*Atsaucoties uz regulas 29. apsvērumu, nav nevienas kategorijas, kurā varētu iekļaut denatoniju benzoātu. Tādēļ mēs ierosinām pievienot vēl vienu grupu „aversīvās vielas”. Tā ir šaura tādu vielu grupa, kuras izmanto kosmētikā ļoti mazā koncentrācijā, kurā tās nav kaitīgas cilvēkiem un videi.*

**Grozījums Nr. 108**  
**Rolandas Paksas**

**Padomes nostāja**  
**52. apsvēruma**

*Padomes nostāja*

(52) Lai patērētāji varētu izdarīt apzinātu izvēli, lai atvieglotu piemērošanu un lai sniegtu informāciju par apstrādātu izstrādājumu lietošanu, tiem vajadzētu būt attiecīgi marķētiem.

*Grozījums*

(52) Lai patērētāji varētu izdarīt apzinātu izvēli, lai atvieglotu piemērošanu un lai sniegtu informāciju par apstrādātu izstrādājumu lietošanu, tiem vajadzētu būt attiecīgi marķētiem. ***Izvērsts marķējums būtu jāsniedz tikai tad, ja tas noder patērētājam. Visa zināmā informācija būtu jāpatur datu bankās un internetā un jādara pieejama patērētājiem, jo īpaši, kad viņiem nepieciešams griezties pēc palīdzības pie profesionāļiem (piem., toksikoloģijas centriem, ārstiem utt.)***

Or. lt

**Grozījums Nr. 109**  
**Rolandas Paksas**

**Padomes nostāja**  
**62. apsvēruma**

*Padomes nostāja*

(62) Ar šīs regulas darbību saistīto procedūru izmaksas jāsedz tiem, kuri piedāvā tirgū biocīdus, un tiem, kuri ir ieinteresēti to darīt, papildus tiem, kas sniedz pamatojumu aktīvo vielu apstiprināšanai. Lai veicinātu iekšējā tirgus netraucētu darbību, ir lietderīgi noteikt konkrētus kopīgus principus attiecībā uz maksām, kas maksājamas gan Aģentūrai, gan dalībvalstu kompetentajām iestādēm, tostarp to, ka pēc vajadzības ir jāņem vērā MVU īpašās vajadzības.

*Grozījums*

(62) Ar šīs regulas darbību saistīto procedūru izmaksas jāsedz tiem, kuri piedāvā tirgū biocīdus, un tiem, kuri ir ieinteresēti to darīt, papildus tiem, kas sniedz pamatojumu aktīvo vielu apstiprināšanai. Lai veicinātu iekšējā tirgus netraucētu darbību, ir lietderīgi noteikt konkrētus kopīgus principus attiecībā uz maksām, kas maksājamas gan Aģentūrai, gan dalībvalstu kompetentajām iestādēm, tostarp to, ka pēc vajadzības ir jāņem vērā MVU īpašās vajadzības. ***Jo īpaši maksām jābūt pēc iespējas pārredzamām un jāatspoguļo dažādie posmi un procedūras, kas jāveic novērtēšanas gaitā. Tām arī***

*vajadzētu būt proporcionālām  
nepieciešamajam darba apjomam, un tās  
būtu jāiekasē tikai vajadzības gadījumā.*

Or. lt

**Grozījums Nr. 110**

**Dan Jørgensen, Corinne Lepage, Michèle Rivasi, Sabine Wils**

**Padomes nostāja**

**1. pants – 1. punkts**

*Padomes nostāja*

1. Šīs regulas mērķis ir, saskaņojot noteikumus par biocīdu piedāvāšanu tirgū un lietošanu, uzlabot iekšējā tirgus darbību, **vienlaikus nodrošinot augstu cilvēku un dzīvnieku veselības un vides aizsardzības līmeni**. Šīs regulas noteikumu pamatā ir piesardzības princips, **kura mērķis ir aizsargāt cilvēku un dzīvnieku veselību** un vidi.

*Grozījums*

1. Šīs regulas mērķis ir, saskaņojot noteikumus par biocīdu laišanu tirgū un lietošanu, **nodrošināt augstu cilvēku un dzīvnieku veselības aizsardzības un vides aizsardzības līmeni un** uzlabot iekšējā tirgus darbību. Šīs regulas noteikumu pamatā ir piesardzības princips, **lai nodrošinātu, ka aktīvajām vielām un produktiem, kas laisti tirgū, nav kaitīgas ietekmes uz cilvēkiem, nemērķa sugām** un vidi. **Īpaša uzmanība jāpievērš bērnu, grūtnieču un slimnieku aizsardzībai.**

Or. en

*(Atkārtots pirmā lasījuma grozījums Nr. 341.)*

*Pamatojums*

*Būtu skaidri jānoteic, ka nolūks aizsargāt cilvēku un dzīvnieku veselību un vidi ir vienlīdz svarīgs ar nolūku, lai darbotos iekšējais tirgus, nevis tikai blakusnolūks.*

**Grozījums Nr. 111**

**Nessa Childers**

**Padomes nostāja**

**2. pants – 2. punkts – ievaddaļa**



*Padomes nostāja*

**2. Ja vien šajā regulā vai citā Savienības tiesību aktā nav skaidri noteikts citādi, šo regulu nepiemēro *biocīdiem* vai *apstrādātiem izstrādājumiem*, uz kuriem attiecas šādi tiesību instrumenti:**

*Grozījums*

**2. Šo regulu nepiemēro *biocīdu* vai *apstrādātu izstrādājumu funkcijām*, uz ko attiecas šādi tiesību instrumenti *šo tiesību instrumentu nozīmē*.**

Or. en

**Grozījums Nr. 112  
Françoise Grossetête**

**Padomes nostāja  
2. pants – 2. punkts – ja apakšpunkts (jauns)**

*Padomes nostāja*

**ja) Eiropas Parlamenta un Padomes 2004. gada 27. oktobra Regula (EK) Nr. 1935/2004 par materiāliem un izstrādājumiem, kas paredzēti saskarei ar pārtikas produktiem<sup>1</sup>.**

*Grozījums*

---

<sup>1</sup> *OV L 338, 13.11.2004., 4. lpp.*

Or. fr

*Pamatojums*

*Materials and articles intended to come into contact with food, including any biocidal products linked to such materials, are already covered by Regulation (EC) No 1935/2004. In order to avoid duplication of assessment and legislation, and to avoid legal uncertainty concerning the interaction of two assessment systems, materials and articles intended to come into contact with food should be excluded from the scope of the regulation. Regulation (EC) No 1935/2004 guarantees a sufficient level of safety and, where there is a need to amend the rules governing materials and articles intended to come into contact with food, such amendments should be made by means of a revision of Regulation (EC) No 1935/2004, and not by extending the scope of this regulation on biocidal products.*

**Grozījums Nr. 113  
Julie Girling**

**Padomes nostāja**

**2. pants – 2. punkts – ja apakšpunkts (jauns)**

*Padomes nostāja*

*Grozījums*

**ja) Eiropas Parlamenta un Padomes 2004. gada 27. oktobra Regula (EK) Nr. 1935/2004 par materiāliem un izstrādājumiem, kas paredzēti saskarei ar pārtikas produktiem.<sup>1</sup>**

---

<sup>1</sup> *OV L 338, 13.11.2004., 4. lpp.*

Or. en

*Pamatojums*

*Materiāli, kas nonāk saskarē ar pārtiku, jau tiek reglamentēti Regulā (EK) Nr. 1935/2004, tostarp biocīdi. Lai novērstu divkāršu novērtējumu un tiesību aktu dublēšanos, kā arī nodrošinātu tiesisko noteiktību, materiāli, kas nonāk saskarē ar pārtiku, būtu jāizslēdz no šīs regulas darbības jomas. Regula Nr. 1935/2004 paredz pietiekamu drošības līmeni, un ja būtu jāizdara kādas izmaiņas noteikumos, ar kuriem reglamentē materiālus, kas nonāk saskarē ar pārtiku, šīs izmaiņas būtu jāizdara, pārskatot Regulu Nr. 1935/2004, nevis paplašinot biocīdu regulas darbības jomu.*

**Grozījums Nr. 114**

**Michèle Rivasi**

**Padomes nostāja**

**2. pants – 2. punkts – 2. daļa**

*Padomes nostāja*

*Grozījums*

**Neatkarīgi no i) apakšpunkta šo regulu piemēro biocīdiem, kurus paredzēts lietot gan kā biocīdus, gan kā augu aizsardzības līdzekļus.**

**svītrots**

Or. en

*Pamatojums*

*Jauns Padomes teksts. Augļu aizsardzības līdzekļiem ir atsevišķa regula. To nevar aizstāt ar šo regulu, pretējā gadījumā pastāv dubultu standartu risks, ņemot vērā, ka abu regulu*

*noteikumi nedaudz atšķiras.*

**Grozījums Nr. 115**  
**Nessa Childers**

**Padomes nostāja**  
**2. pants – 2. punkts – 2. daļa**

*Padomes nostāja*

Neatkarīgi no i) apakšpunkta šo regulu piemēro biocīdiem, kurus paredzēts lietot gan kā biocīdus, gan ***kā augu aizsardzības līdzekļus.***

*Grozījums*

Neatkarīgi no i) apakšpunkta šo regulu piemēro biocīdiem, kurus paredzēts lietot gan kā biocīdus, gan ***tādam nolūkam, kas ietilpst kāda no šo tiesību instrumentu darbības jomā.***

Or. en

**Grozījums Nr. 116**  
**Christa Klač**

**Padomes nostāja**  
**2. pants – 5. punkts – b apakšpunkts**

*Padomes nostāja*

b) pārstrādes palīg līdzekļiem, ko izmanto kā biocīdus.

*Grozījums*

b) pārstrādes palīg līdzekļiem ***un vīna pārstrādes līdzekļiem,*** ko izmanto kā biocīdus.

Or. de

*Pamatojums*

*Vīna pārstrādes līdzekļi, kas minēti Komisijas 2009. gada 10. jūlija Regulā (EK) Nr. 606/2009, ar ko nosaka konkrētus sīki izstrādātus Padomes Regulas (EK) Nr. 479/2008 īstenošanas noteikumus attiecībā uz vīnkopības produktu kategorijām, vīndarības metodēm un piemērojamiem ierobežojumiem, būtu jāizslēdz no regulas darbības jomas pēc analogijas ar pārstrādes palīg līdzekļiem.*

**Grozījums Nr. 117**  
**Horst Schnellhardt**

**Padomes nostāja**  
**2. pants – 8. punkts**

*Padomes nostāja*

8. Dalībvalstis īpašos gadījumos konkrētiem biocīdiem, pašiem vai esot apstrādātā izstrādājumā, var pieļaut atbrīvojumus no šīs regulas prasībām, ja *tas vajadzīgs aizsardzības interesēs.*

*Grozījums*

8. Dalībvalstis konkrētos gadījumos dažiem biocīdajiem produktiem, pašiem vai esot apstrādātā izstrādājumā, var pieļaut atbrīvojumus no šīs regulas prasībām, ja *to prasa aizsardzības intereses vai dzīvnieku slimību kontroles intereses.*

Or. de

*Pamatojums*

*Lai nodrošinātu efektīvu dzīvnieku slimību kontroli dzīvnieku slimības uzliesmojuma gadījumā vai tad, ja pastāv aizdomas par dzīvnieku slimības uzliesmojumu, ir izšķiroši svarīgi, lai vielas, ar kurām apkarot patogēnu, kas dažreiz var būt bīstams arī cilvēkiem, būtu pieejamas ātri un pietiekamos daudzumos. Krīzes plānošanas dokumentos ir uzskaitītas vielas, kas jo īpaši ir piemērotas šim mērķim, piemēram, kalcija oksīds, nātrijs hidroksīds, formaldehīds un dažādas organiskās skābes, kas desmitiem gadu laikā izrādījušās spējīgas apkarot dzīvnieku slimības.*

**Grozījums Nr. 118**  
**Miroslav Ouzký**

**Padomes nostāja**  
**3. pants – 1. punkts – a apakšpunkts**

*Padomes nostāja*

a) „biocīds” ir viela, maisījums vai izstrādājums lietotājam piegādātajā veidā, kas sastāv no vienas vai vairākām aktīvajām vielām, satur vai rada vienu vai vairākas aktīvās vielas ar **galveno** nolūku iznīcināt, atbaidīt, padarīt nekaitīgu jebkuru kaitīgu organismu, kavēt tā *ietekmi* vai citādi to ietekmēt ar līdzekļiem, kam nav tikai fiziska vai mehāniska iedarbība;

*Grozījums*

a) „biocīds” ir viela, maisījums vai izstrādājums lietotājam piegādātajā veidā, kas sastāv no vienas vai vairākām aktīvajām vielām, satur vai rada vienu vai vairākas aktīvās vielas ar nolūku — **izņemot izstrādājumu gadījumā, kur nepieciešams galvenais nolūks** — iznīcināt, atbaidīt, padarīt nekaitīgu jebkuru kaitīgu organismu, kavēt tā *iedarbību* vai citādi to ietekmēt ar līdzekļiem, kam nav tikai fiziska vai mehāniska iedarbība;

Or. en

## Pamatojums

Formulējums „galvenais” ir piemērots, runājot par izstrādājumiem, jo daudziem izstrādājumiem ir vairākas funkcijas, turpretī vielu un maisījumu gadījumā ir lietderīgi svītrot vārdu „galvenais”. Formulējums „galvenais nolūks” varētu radīt atkāpes iespējas noteiktiem piemērošanas veidiem, piemēram, tīrīšanai, dezinfekcijai utt.

### Grozījums Nr. 119 Kathleen Van Brempt

#### Padomes nostāja 3. pants – 1. punkts – a apakšpunkts

##### Padomes nostāja

a) „biocīds” ir viela, maisījums vai izstrādājums lietotājam piegādātajā veidā, kas sastāv no vienas vai vairākām aktīvajām vielām, satur vai rada vienu vai vairākas aktīvās vielas ar **galveno** nolūku iznīcināt, atbaidīt, padarīt nekaitīgu jebkuru kaitīgu organismu, kavēt tā *ietekmi* vai citādi to ietekmēt ar līdzekļiem, kam nav tikai fiziska vai mehāniska iedarbība;

##### Grozījums

a) „biocīds” ir viela, maisījums vai izstrādājums lietotājam piegādātajā veidā, kas sastāv no vienas vai vairākām aktīvajām vielām, satur vai rada vienu vai vairākas aktīvās vielas ar nolūku iznīcināt, atbaidīt, padarīt nekaitīgu jebkuru kaitīgu organismu, kavēt tā *iedarbību* vai citādi to ietekmēt ar līdzekļiem, kam nav tikai fiziska vai mehāniska iedarbība;

***Ja apstrādātam izstrādājumam galvenā ir biocīdā funkciju, to uzskata par biocīdu.***

Or. en

## Pamatojums

Norāde uz „galveno nolūku” visiem biocīdiem varētu radīt atkāpes iespējas noteiktiem pieteikumu veidiem — tādā ziņā, ka daudzus produktus regulas darbības joma neaptvertu. Piemēram, dezinfekcijas līdzekli varētu uzskatīt par līdzekli ar galveno nolūku tīrīšana, bet dezinfekcija tikai kā sekundārs nolūks. Sadalot definīciju divās daļās, tiek novērsts, ka pretnostatījums „galvenā funkcija – sekundārā funkcija” tiktu paplašināts, attiecinot to uz visiem biocīdiem, un aprobežojas ar apstrādātiem izstrādājumiem.

### Grozījums Nr. 120 Dan Jørgensen

#### Padomes nostāja 3. pants – 1. punkts – a apakšpunkts

*Padomes nostāja*

a) „**biocīds**” ir **viela, maisījums** vai **izstrādājums** lietotājam piegādātajā veidā, kas sastāv no vienas vai vairākām aktīvajām vielām, satur **vai rada** vienu vai vairākas aktīvās vielas ar **galveno** nolūku iznīcināt, atbaidīt, padarīt nekaitīgu jebkuru kaitīgu organismu, kavēt tā **ietekmi** vai citādi to ietekmēt ar līdzekļiem, kam nav tikai fiziska vai mehāniska iedarbība;

*Grozījums*

a) „**biocīdi**” ir **vielas, maisījumi** vai **izstrādājumi** lietotājam piegādātajā veidā, kuri sastāv no vienas vai vairākām aktīvajām vielām, satur vienu vai vairākas aktīvās vielas **vai ir prekursors vienai vai vairākām aktīvajām vielām** ar nolūku iznīcināt, atbaidīt, padarīt nekaitīgu jebkuru kaitīgu organismu, kavēt tā **iedarbību** vai citādi to ietekmēt ar līdzekļiem, kam nav tikai fiziska vai mehāniska iedarbība;

Or. en

*Pamatojums*

*Uzskatām, ka visi apstrādātie materiāli un izstrādājumi, kas izdala biocīdu, lai kontrolētu kaitīgus organismus to apkārtņē, tomēr būtu uzskatāmi par biocīdiem.*

**Grozījums Nr. 121**

**Michèle Rivasi**

**Padomes nostāja**

**3. pants – 1. punkts – f apakšpunkts – 2. daļa – 1. ievilkums**

*Padomes nostāja*

– viela, ko klasificē kā bīstamu saskaņā ar Direktīvu Nr. 67/548/EEK un kas biocīdā ir tādā koncentrācijā, ka biocīds uzskatāms par bīstamu Direktīvas 1999/45/EK 5., 6. un 7. panta izpratnē, vai

*Grozījums*

– viela, ko klasificē kā bīstamu **vai kas atbilst kritērijiem tās klasificēšanai par bīstamu** saskaņā ar Padomes Direktīvu Nr. 67/548/EEK un kas biocīdā ir tādā koncentrācijā, ka biocīds uzskatāms par bīstamu Direktīvas 1999/45/EK 5., 6. un 7. panta izpratnē, vai

Or. en

*(Atjauno Komisijas tekstu.)*

*Pamatojums*

*Ja nav saskaņotas klasifikācijas, uzņēmumiem pašiem jāklasificē savas vielas. Tādēļ ir arī svarīgi minēt „atbilstību kritērijiem, lai varētu klasificēt”, bet nevis konkrētu klasificēšanu.*

*Tā ir standarta pieeja, un tā būtu arī jāievēro Komisijai savā priekšlikumā.*

**Grozījums Nr. 122**  
**Michèle Rivasi**

**Padomes nostāja**

**3. pants – 1. punkts – f apakšpunkts – 2. daļa – 2. ievilkums**

*Padomes nostāja*

– viela, ko klasificē kā bīstamu saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1272/2008 un kas biocīdā ir tādā koncentrācijā, ka biocīds uzskatāms par bīstamu minētās regulas izpratnē;

*Grozījums*

– viela, ko klasificē kā bīstamu **vai kas atbilst kritērijiem tās klasificēšanai par bīstamu** saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1272/2008 un kas biocīdā ir tādā koncentrācijā, ka biocīds uzskatāms par bīstamu minētās regulas izpratnē;

Or. en

*(Atjauno Komisijas tekstu.)*

*Pamatojums*

*Ja nav saskaņotas klasifikācijas, uzņēmumiem pašiem jāklasificē savas vielas. Tādēļ ir arī svarīgi minēt „atbilstību kritērijiem, lai varētu klasificēt”, bet nevis konkrētu klasificēšanu. Tā ir standarta pieeja, un tā būtu arī jāievēro Komisijai savā priekšlikumā.*

**Grozījums Nr. 123**

**Dan Jørgensen, Corinne Lepage, Michèle Rivasi, Sabine Wils**

**Padomes nostāja**

**3. pants – 1. punkts – f apakšpunkts – 2. daļa – 2.a ievilkums (jauns)**

*Padomes nostāja*

– **viela, kas saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 850/2004 atbilst noturīgas organiskās piesārņotājvielas (POP) kritērijiem vai saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1907/2006 XIII pielikumu atbilst noturīgas, bioakumulatīvas un toksiskas (PBT) vai ļoti noturīgas un ļoti bioakumulatīvas vielas (vPvB) kritērijiem;**

*Grozījums*

*(Atkārtots pirmā lasījuma grozījums Nr. 99.)*

*Pamatojums*

*Tādas neaktīvās vielas, kas ir POP, PBT vai vPvB, būtu jāuzskata par vielām, kas rada bažas.*

**Grozījums Nr. 124**

**Dan Jørgensen**

**Padomes nostāja**

**3. pants – 1. punkts – s apakšpunkts**

*Padomes nostāja*

s) „biocīdu saime” ir biocīdu grupa, kuriem ir līdzīgi lietojumi, kuru aktīvajām vielām ir vienādas specifiskācijas un kuru sastāvā ir konkrētas svārstības, kuriem nav nelabvēlīga ietekme *uzapdraudējuma* pakāpi vai būtiski nemazina biocīdu efektivitāti;

*Grozījums*

s) „biocīdu saime” ir biocīdu grupa, kuriem ir līdzīgi lietojumi, kuru aktīvajām vielām ir vienādas specifiskācijas **vai izmaiņas vienas vai vairāku neaktīvo vielu daudzumos** un kuru sastāvā ir konkrētas svārstības, kuriem nav nelabvēlīga ietekme *uz apdraudējuma* pakāpi vai būtiski nemazina biocīdu efektivitāti;

*Pamatojums*

*The change of the definition is made in order to bring it in accordance with Article 20(2)(e) and to underline that also the non-active substances should be evaluated and specified in a product family. With the wording in the Council common position an applicant can change any non active substance in a formulation and this might result in a significant higher risk to human health and the environment. If e.g. a change in the composition of a fixative in a wood preservative is made then this might result in a higher leaching rate of the active substances from the treated wood to the environment and therefore result in a higher environmental risk.*

**Grozījums Nr. 125**

**Pilar Ayuso, Andres Perello Rodriguez, Cristina Gutiérrez-Cortines**

**Padomes nostāja**

**3. pants – 1. punkts – aa apakšpunktsa**



*Padomes nostāja*

aa) „nanomateriāls” ir nanomateriāls, kā tas definēts Komisijas Ieteikumā 20./.../EK (...gada...) par nanomateriālu definīciju;

*Grozījums*

aa) „nanomateriāls” ir nanomateriāls, kā tas definēts Komisijas Ieteikumā 20./.../EK (...gada...) par nanomateriālu definīciju;

***Komisija regulāri pārskata un atjaunina definīciju, ņemot vērā jaunākos sasniegumus zinātne un tehnikā.***

Or. en

*Pamatojums*

*Ņemot vērā daudzos notiekošos pētījumus un tendences nanotehnoloģiju jomā, definīciju vajadzēs regulāri pārskatīt, lai izmantotu jaunāko zinātnisko pieredzi (ES un starptautiskā mērogā) un gūtās zināšanas.*

**Grozījums Nr. 126**

**Dan Jørgensen, Corinne Lepage, Michèle Rivasi, Sabine Wils**

**Padomes nostāja**

**3. pants – 1. punkts – aa apakšpunkts**

*Padomes nostāja*

aa) „nanomateriāls” ir ***nanomateriāls, kā tas definēts Komisijas Ieteikumā*** 20./.../EK (...gada...) par nanomateriālu definīciju;

*Grozījums*

aa) „nanomateriāls” ir ***ar nodomu izgatavots materiāls, kam vismaz viens ārējais parametrs ir 100 nm vai mazāks vai kas iekšpusē vai virsmas līmenī sastāv no smalkām funkcionālajām daļām, no kurām daudzām vismaz viens parametrs ir 100 nm vai mazāks, tostarp struktūras, aglomerācijas un sakopojumi, kuru izmērs var būt virs 100 nm un kuri vienlaicīgi var saglabāt nanoizmēram raksturīgās īpašības. Nanoizmēram raksturīgās īpašības ir:***

- i) īpašības, kas saistītas ar attiecīgo materiālu lielo īpatnējo virsmu; un/vai***
- ii) specifiskas fizikāli ķīmiskās īpašības, kas atšķiras no tādu pašu materiālu īpašībām, kuriem nav nanoizmēra.***

*Ne vēlāk kā sešus mēnešus pēc tam, kad ir pieņemts Ieteikums 20.../.../EK (...gada...) par nanomateriālu definīciju, Komisija sagatavo tiesību aktu priekšlikumu, lai iekļautu definīciju šajā regulā.*

Or. en

*(Daļēji atjaunots pirmā lasījuma 34. grozījums.)*

*Pamatojums*

*Nanomateriālu definīcija ir būtisks regulas elements, un tādēļ tā ir jāpieņem likumdevējam. Komisijā diskusijas par definīciju bija ļoti pretrunīgas, un nav skaidra rezultāta. Nav pareizi dot Komisijai carte blanche, noraugoties, kādu definīciju tā piedāvās.*

**Grozījums Nr. 127**

**Julie Girling**

**Padomes nostāja**

**3. pants – 1. punkts – ad apakšpunkts**

*Padomes nostāja*

ad) „būtiskas izmaiņas” ir tāds spēkā esošas atļaujas grozījums, kas **nav ne administratīvas izmaiņas, ne nebūtiskas izmaiņas**;

*Grozījums*

ad) „būtiskas izmaiņas” ir tāds spēkā esošas atļaujas grozījums, kas **prasa no jauna izvērtēt pilnībā vai pēc būtības biocīda vai biocīdu saimes riska novērtējumu**;

Or. en

*Pamatojums*

*Padomes teksts nav precīzs, ir svarīgi precīzāk definēt jēdzienu „būtiskas izmaiņas”.*

**Grozījums Nr. 128**

**Dan Jørgensen, Corinne Lepage, Michèle Rivasi, Sabine Wils**

**Padomes nostāja**

**4. pants – 1. punkts**

*Padomes nostāja*

1. Aktīvo vielu sākotnēji **apstiprina** uz

PE472.199v01-00

*Grozījums*

1. Aktīvo vielu sākotnēji **iekļauj** -

18/75

AM\877189LV.doc

laikposmu, kas nepārsniedz 10 gadus, ja vismaz viens biocīds, kas satur minēto aktīvo vielu, ņemot vērā 18. panta 2. un 5. punktā izklāstītos faktorus, **varētu** atbilst 18. panta 1. punkta b) apakšpunktā izklāstītajiem **kritērijiem**.

**I pielikumā** uz laikposmu, kas nepārsniedz 10 gadus, ja vismaz viens biocīds, kas satur minēto aktīvo vielu, ņemot vērā 18. panta 2. punktā izklāstītos faktorus, atbilst 18. panta 1. punkta b) apakšpunktā izklāstītajiem **nosacījumiem**. **Tādu aktīvo vielu, kas minēta 5. pantā, var iekļaut I pielikumā sākotnēji tikai uz 5 gadiem.**

*(Piezīme. Šis grozījums attiecas uz visu tekstu. Pieņemšanas gadījumā visā tekstā atsauce uz „aktīvās vielas atļauju” jāaizstāj ar atsauci uz „aktīvās vielas iekļaušanu -I pielikumā”, atsauce uz „apstiprināšanu” jāaizstāj ar „iekļaušanu -I pielikumā”, atsauce uz „apstiprināts” jāaizstāj ar „iekļauts -I pielikumā” utt.)*

Or. en

*(Atkārtots pirmā lasījuma grozījums Nr. 39.)*

#### *Pamatojums*

*Aktīvās vielas būtu jāturpina iekļaut šīs regulas pielikumā. Padomes ierosinātais priekšlikums liegtu Parlamentam kontroles tiesības, un tas nav pieņemami. Turklāt tas nesaskan ar analogajiem 27. panta noteikumiem par aktīvo vielu iekļaušanu vienkāršotā procedūrā, ko joprojām reglamentētu ar deleģētajiem aktiem. Aktīvajām vielām, uz kurām attiecas 5. pants, būtu nepieciešams paredzēt īsāku laikposmu to iekļaušanai I pielikumā.*

### **Grozījums Nr. 129**

**Dan Jørgensen, Corinne Lepage, Michèle Rivasi, Sabine Wils**

#### **Padomes nostāja**

##### **5. pants – 1. punkts – d apakšpunkts**

#### *Padomes nostāja*

d) aktīvās vielas, kas saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1907/2006 57. panta f) apakšpunktu un 59. panta 1. punktu identificētas kā vielas, kurām piemīt endokrīnās sistēmas darbību traucējošas īpašības;

#### *Grozījums*

d) aktīvās vielas, **kurās, pamatojoties uz Savienības novērtējumu vai starptautiski pieņemtām pētījumu pamatnostādnēm vai citiem speciālistu novērtētiem datiem un informāciju, tostarp zinātniskās literatūras pārskatiem, ko recenzē Aģentūra, noārda endokrīno sistēmu un var nelabvēlīgi ietekmēt cilvēku veselību, vai** kas saskaņā ar Regulas (EK) Nr.

1907/2006 57. panta f) apakšpunktu un 59. panta 1. punktu identificētas kā vielas, kuras noārda endokrīno sistēmu.

Or. en

*(Pirmā lasījuma grozījuma Nr. 44 daļējs atjaunojums.)*

#### *Pamatojums*

*Nav pietiekami atsaukties uz REACH kandidējošo vielu sarakstu, lai noteiktu endokrīnās sistēmas darbības traucējumu izraisītājus, jo tas nav izsmeļošs zinātnisks process, bet gan tāds, kas vadās pēc politiskajām prioritātēm. Līdz šim tikai viena viela ir tikusi ierosināta noteikšanai saskaņā ar 57. panta 7) apakšpunktu. Par vielām, kuras noārda endokrīno sistēmu, būtu jāuzskata arī tās vielas, ko nosaka, balstoties uz saskaņotām testa vadlīnijām vai citu pieejamu informāciju, ko Aģentūra pārskata atbilstoši Augu aizsardzības regulas noteikumiem (II pielikums, 3.6.5. punkts).*

#### **Grozījums Nr. 130 Cristian Silviu Buşoi**

##### **Padomes nostāja**

##### **5. pants – 2. punkts – 1. daļa – ievaddaļa**

###### *Padomes nostāja*

*Neskarot 4. panta 1. punktu, aktīvās vielas, kas minētas šā panta 1. punktā, var **apstiprināt** tad, ja ir **pierādīts, ka ir** ievērots vismaz viens no šādiem nosacījumiem:*

###### *Grozījums*

Aktīvās vielas, kas minētas 1. punktā, var **iekļaut I pielikumā tikai** tad, ja ir ievērots vismaz viens no šādiem nosacījumiem:

Or. en

#### *Pamatojums*

*Grozījums atjauno Parlamenta nostāju pirmajā lasījumā un nodrošina lielāku skaidrību. Ir nepieciešami riska mazināšanas pasākumi, lai aizsargātu cilvēku veselību, kā arī vidi.*

#### **Grozījums Nr. 131 Dan Jørgensen, Corinne Lepage, Michèle Rivasi, Sabine Wils**

##### **Padomes nostāja**

##### **5. pants – 2. punkts – 1. daļa – a apakšpunkts**

*Padomes nostāja*

a) reāli iespējamajos vissliktākajos lietošanas apstākļos biocīdā esošās aktīvās vielas radītais risks cilvēkiem vai videi ir nebūtisks, **īpaši tad, ja** biocīds tiek lietots slēgtās sistēmās vai **stingri kontrolētos** apstākļos;

*Grozījums*

a) reāli iespējamajos vissliktākajos lietošanas apstākļos biocīdā esošās aktīvās vielas radītais risks cilvēkiem vai videi ir nebūtisks, **kas nozīmē, ka** biocīds tiek lietots slēgtās sistēmās vai **citos** apstākļos, **kas nepieļauj saskari ar cilvēkiem**;

Or. en

*(Pirmā lasījuma grozījuma Nr. 44 daļējs atjaunojums.)*

*Pamatojums*

*Būtu skaidri jādefinē jēdziens "nebūtiska iedarbība", lai novērstu jebkādas atkāpes iespējas. Šeit izvēlētais formulējums izriet no Augu aizsardzības regulas (II pielikuma 3.6.3. punkts).*

**Grozījums Nr. 132**  
**Cristian Silviu Buşoi**

**Padomes nostāja**  
**5. pants – 2. punkts – 1. daļa – a apakšpunkts**

*Padomes nostāja*

a) **reāli iespējamajos vissliktākajos** lietošanas apstākļos biocīdā esošās aktīvās vielas **radītais risks** cilvēkiem vai **videi** ir **nebūtisks, īpaši tad, ja** biocīds tiek **lietots** slēgtās sistēmās vai **stingri kontrolētos** apstākļos;

*Grozījums*

a) **normālos** lietošanas apstākļos biocīdā esošās aktīvās vielas **kaitīgā iedarbība uz** cilvēkiem vai **vidi** ir **nenozīmīga, kas nozīmē, ka** biocīds tiek **izmantots** slēgtās sistēmās vai **citos** apstākļos, **kas nepieļauj saskari ar cilvēkiem**;

Or. en

*Pamatojums*

*Grozījums atjauno Parlamenta nostāju pirmajā lasījumā un nodrošina lielāku skaidrību. Ir nepieciešami riska mazināšanas pasākumi, lai aizsargātu cilvēku veselību, kā arī vidi.*

**Grozījums Nr. 133**  
**Dan Jørgensen, Corinne Lepage, Michèle Rivasi, Sabine Wils**

## Padomes nostāja

### 5. pants – 2. punkts – 1. daļa – b apakšpunkts

#### *Padomes nostāja*

b) aktīvā viela ir **būtiska**, lai novērstu vai kontrolētu nopietnu apdraudējumu sabiedrības vai dzīvnieku veselībai **vai** videi; vai

#### *Grozījums*

b) **pierādījumi liecina, ka** aktīvā viela ir **vajadzīga**, lai novērstu vai ierobežotu nopietnu apdraudējumu sabiedrības vai dzīvnieku veselībai, videi, **pārtikas un dzīvnieku barības nekaitīgumam** vai **sabiedrības interesēm un ka nav efektīvu alternatīvu vielu vai tehnoloģiju.**

***Uz jebkāda biocīda lietošanu, kurš satur I pielikumā iekļautas aktīvās vielas saskaņā ar šo punktu, attiecas risku mazināšanas pasākumi, lai nodrošinātu, ka iedarbība uz cilvēkiem un vidi ir pēc iespējas mazāka.***

***Dalībvalsts, kas dod atļauju izmantot biocīdu, kurš satur I pielikumā iekļautu aktīvo vielu saskaņā ar šo punktu, sagatavo aizstāšanas plānu, lai novērstu nopietnu apdraudējumu ar citiem līdzekļiem, tostarp neķīmiskām metodēm, kuri ir tikpat efektīvi kā attiecīgais biocīds, un nekavējoties iesniedz šo plānu Komisijai. Biocīdus, kas satur attiecīgo aktīvo vielu, drīkst izmantot tikai tajās dalībvalstīs, kurās ir jānovērš nopietns apdraudējums vai tas jāierobežo.***

Or. en

*(Pirmā lasījuma grozījuma Nr. 44 daļējs atjaunojums. Saistīts ar grozījumu, kurā svīturo 5. panta 2. punkta c) apakšpunktu, un pēdējo apakšpunkta — jābalso kopā.)*

#### *Pamatojums*

*Padomes teksts tikai ierosina "ņemt vērā" alternatīvo iespēju pastāvēšanu. Tas ir pārāk nekonkrēti. Ir nepieļaujami piešķirt atkāpi attiecībā uz aktīvo vielu, kas parasti būtu izslēdzama no apstiprināšanas, ja ir pieejami drošāki alternatīvie risinājumi. Katrai šādai atkāpei būtu jāparedz daudzi nosacījumi — riska mazināšana, kaitīgās iedarbības samazināšana līdz minimumam, aizstāšanas plāns, biocīda lietošanas ierobežošana, aprobežojoties ar to dalībvalsti, kurā pastāv nopietnās briesmas.*

**Grozījums Nr. 134**  
**Cristian Silviu Buşoi**

**Padomes nostāja**

**5. pants – 2. punkts – 1. daļa – b apakšpunkts**

*Padomes nostāja*

b) aktīvā viela ir **būtiska**, lai novērstu vai kontrolētu nopietnu apdraudējumu sabiedrības vai dzīvnieku veselībai vai videi; vai

*Grozījums*

b) **pierādījumi liecina, ka** aktīvā viela ir **vajadzīga**, lai novērstu vai ierobežotu nopietnu apdraudējumu sabiedrības vai dzīvnieku veselībai, videi, **pārtikas un dzīvnieku barības nekaitīgumam** vai **sabiedrības interesēm un ka nav efektīvu alternatīvu vielu vai tehnoloģiju.**

**Uz jebkāda biocīda lietošanu, kurš satur I pielikumā iekļautas aktīvās vielas saskaņā ar šo punktu, attiecas risku mazināšanas pasākumi, lai nodrošinātu, ka iedarbība uz cilvēkiem un vidi ir pēc iespējas mazāka.**

Or. en

*Pamatojums*

*Grozījums atjauno Parlamenta nostāju pirmajā lasījumā un nodrošina lielāku skaidrību. Ir nepieciešami riska mazināšanas pasākumi, lai aizsargātu cilvēku veselību, kā arī vidi.*

**Grozījums Nr. 135**

**Dan Jørgensen, Corinne Lepage, Michèle Rivasi, Sabine Wils**

**Padomes nostāja**

**5. pants – 2. punkts – 1. daļa – c apakšpunkts**

*Padomes nostāja*

c) **salīdzinājumā ar risku cilvēku veselībai vai videi, ko rada vielas lietošana, aktīvās vielas neapstiprināšana varētu sabiedrībai radīt nesamērīgas nelabvēlīgas sekas.**

*Grozījums*

**svītrots**

Or. en

*(Daļēji atjaunots pirmā lasījuma 44. grozījums. Saistīts ar jauno 5. panta 2. punkta b) apakšpunkta grozījumu.)*

*Pamatojums*

*Šis apakšpunkts kļūst lieks, ja tiek pieņemts grozījums 5. panta 2. punkta aa) apakšpunktā. Vienmēr būtu vajadzīgs izvērtējums, vai nepastāv drošākas alternatīvas iespējas.*

**Grozījums Nr. 136**  
**Cristian Silviu Buşoi**

**Padomes nostāja**  
**5. pants – 2. punkts – 1. daļa – c apakšpunkts**

*Padomes nostāja*

*Grozījums*

*c) salīdzinājumā ar risku cilvēku veselībai svītrots  
vai videi, ko rada vielas lietošana, aktīvās  
vielas neapstiprināšana varētu sabiedrībai  
radīt nesamērīgas nelabvēlīgas sekas.*

Or. en

*Pamatojums*

*Grozījums atjauno Parlamenta nostāju pirmajā lasījumā un nodrošina lielāku skaidrību. Ir nepieciešami riska mazināšanas pasākumi, lai aizsargātu cilvēku veselību, kā arī vidi.*

**Grozījums Nr. 137**  
**Dan Jørgensen, Corinne Lepage, Michèle Rivasi, Sabine Wils**

**Padomes nostāja**  
**5. pants – 2. punkts – 2. daļa**

*Padomes nostāja*

*Grozījums*

*Lemjot par to, vai aktīvo vielu var svītrots  
apstiprināt saskaņā ar šā punkta pirmo  
daļu, ņem vērā arī to, vai ir pieejamas  
piemērotas un pietiekamas alternatīvas  
vielas vai tehnoloģijas.*

Or. en

*(Daļēji atjaunots pirmā lasījuma 44. grozījums. Saistīts ar jauno 5. panta 2. punkta b) apakšpunkta grozījumu.)*



*Pamatojums*

*Padomes teksts tikai ierosina „ņemt vērā” alternatīvo iespēju pastāvēšanu. Tas ir pārāk nekonkrēti un joprojām pieļautu atkāpi attiecībā uz tādu aktīvo vielu, kas parasti būtu izslēdzama no apstiprināšanas, neraugoties uz to, ka pastāv drošākas alternatīvas.*

**Grozījums Nr. 138**  
**Françoise Grossetête**

**Padomes nostāja**  
**5. pants – 3. punkts – 1. daļa**

*Padomes nostāja*

Komisija *tieks pilnvarota pieņemt* deleģētos aktus saskaņā ar 82. pantu nosakot zinātniskos kritērijus, lai noteiktu īpašības, kas traucē endokrīnās sistēmas darbību.

*Grozījums*

Komisija *ne vēlāk kā līdz 2013. gada 31. decembrim pieņem* deleģētos aktus saskaņā ar 82. pantu, nosakot zinātniskos kritērijus, lai noteiktu īpašības, kas traucē endokrīnās sistēmas darbību.

Or. fr

*Pamatojums*

*Būtu jānosaka, līdz kuram datumam Komisijai ir jāpieņem zinātniskie kritēriji, lai noteiktu īpašības, kas traucē endokrīnās sistēmas darbību.*

**Grozījums Nr. 139**  
**Dan Jørgensen, Corinne Lepage, Michèle Rivasi, Sabine Wils**

**Padomes nostāja**  
**5. pants – 3. punkts – 1. daļa**

*Padomes nostāja*

Komisija *tieks pilnvarota pieņemt* deleģētos aktus saskaņā ar 82. pantu nosakot zinātniskos kritērijus, lai noteiktu īpašības, kas traucē endokrīnās sistēmas darbību.

*Grozījums*

Komisija *ne vēlāk kā līdz 2013. gada 13. decembrim pieņem* deleģētos aktus saskaņā ar 82. pantu, nosakot zinātniskos kritērijus, lai noteiktu īpašības, kas traucē endokrīnās sistēmas darbību.

Or. en

*(Daļēji atjaunots pirmā lasījuma 44. grozījums.)*

*Pamatojums*

*Komisijai ne vien jābūt pilnvarotai pieņemt zinātniskos kritērijus attiecībā uz endokrīnās sistēmas darbības traucējumu izraisītājiem, bet gan faktiski tas obligāti jādara. Būtu nepieciešams skaidri noteikts termiņš, līdz kuram tas Komisijai jāizdara.*

**Grozījums Nr. 140**  
**Cristian Silviu Buşoi**

**Padomes nostāja**  
**5. pants – 3. punkts – 1. daļa**

*Padomes nostāja*

Komisija **iek pilnvarota pieņemt** deleģētos aktus saskaņā ar 82. pantu nosakot zinātniskos kritērijus, lai noteiktu īpašības, kas traucē endokrīnās sistēmas darbību.

*Grozījums*

Komisija **ne vēlāk kā līdz 2013. gada 13. decembrim pieņem** deleģētos aktus saskaņā ar 82. pantu, nosakot zinātniskos kritērijus, lai noteiktu īpašības, kas traucē endokrīnās sistēmas darbību.

Or. en

*Pamatojums*

*Ir svarīgi ES līmenī paredzēt kritērijus endokrīnās sistēmas darbības traucējumus izraisošajām īpašībām, tomēr pagaidu definīcijas ieviešana var izraisīt neskaidrību un pārpratumus. Tā rezultātā var tikt izslēgta viela, kuru beigās varētu apstiprināt saskaņā ar galīgajiem kritērijiem, ko pieņēmusi Komisija. Ir arī nepieciešams precīzi noteikt piemērotu termiņu šādu kritēriju izstrādāšanai. Ierosinātais datums atbilst Regulas 1107/2009 noteikumiem.*

**Grozījums Nr. 141**  
**Cristian Silviu Buşoi**

**Padomes nostāja**  
**5. pants – 3. punkts – 2. daļa**

*Padomes nostāja*

**Līdz minēto kritēriju pieņemšanas brīdim tās aktīvās vielas, kas saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1272/2008 noteikumiem ir klasificētas kā kancerogēnas vielas (2. kategorija) un reproduktīvajai sistēmai toksiskas vielas (2. kategorija) vai kuras atbilst kritērijiem, lai tās klasificētu kā kancerogēnas vielas (2. kategorija) un**

*Grozījums*

**svītrots**

**reproduktīvajai sistēmai toksiskas vielas (2. kategorija), ir uzskatāmas par vielām, kurām piemīt endokrīnās sistēmas darbību traucējošas īpašības.**

Or. en

*Pamatojums*

*Ir svarīgi ES līmenī paredzēt kritērijus endokrīnās sistēmas darbības traucējumus izraisošajām īpašībām, tomēr pagaidu definīcijas ieviešana var izraisīt neskaidrību un pārpratumus. Tā rezultātā var tikt izslēgta viela, kuru beigās varētu apstiprināt saskaņā ar galīgajiem kritērijiem, ko pieņēmusi Komisija. Ir arī nepieciešams precīzi noteikt piemērotu termiņu šādu kritēriju izstrādāšanai. Ierosinātais datums atbilst Regulas 1107/2009 noteikumiem.*

**Grozījums Nr. 142  
Cristian Silviu Buşoi**

**Padomes nostāja  
5. pants – 3. punkts – 3. daļa**

*Padomes nostāja*

*Grozījums*

***Tādas vielas, kā tās, kuras saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1272/2008 noteikumiem ir klasificētas kā reproduktīvajai sistēmai toksiskas vielas (2. kategorija) un vielas ar toksisku ietekmi uz endokrīnajiem orgāniem vai kuras atbilst kritērijiem, lai tās klasificētu kā reproduktīvajai sistēmai toksiskas vielas (2. kategorija) un vielas ar toksisku iedarbību uz endokrīnajiem orgāniem, var uzskatīt par vielām, kam piemīt endokrīnās sistēmas darbību traucējošas īpašības.***

***svītrots***

Or. en

*Pamatojums*

*Ir svarīgi ES līmenī paredzēt kritērijus endokrīnās sistēmas darbības traucējumus izraisošajām īpašībām, tomēr pagaidu definīcijas ieviešana var izraisīt neskaidrību un pārpratumus. Tā rezultātā var tikt izslēgta viela, kuru beigās varētu apstiprināt saskaņā ar galīgajiem kritērijiem, ko pieņēmusi Komisija. Ir arī nepieciešams precīzi noteikt piemērotu termiņu šādu kritēriju izstrādāšanai. Ierosinātais datums atbilst Regulas 1107/2009*

*noteikumiem.*

**Grozījums Nr. 143**  
**Michèle Rivasi**

**Padomes nostāja**  
**6. pants – 2. punkts – 1. daļa – a apakšpunkts**

*Padomes nostāja*

a) dati nav vajadzīgi, **ņemot vērā** iedarbību, kas saistīta ar ierosinātajiem lietojumiem;

*Grozījums*

a) dati nav vajadzīgi, **jo var izslēgt visu attiecīgo** iedarbību, kas saistīta ar ierosinātajiem lietojumiem;

Or. en

*(Atkārtots pirmā lasījuma grozījums Nr. 47.)*

*Pamatojums*

*Padomes formulējums nav viennozīmīgs. Šāda atteikšanās no datu pieprasīšanas var būt pieļaujama tikai tad, ja izslēdz visu attiecīgo iedarbību.*

**Grozījums Nr. 144**  
**Rovana Plumb**

**Padomes nostāja**  
**7. pants – 2. punkts – 3. daļa**

*Padomes nostāja*

Saņemot 79. panta 1. punktā noteiktās maksas, Aģentūra pieņem pieteikumu un par to attiecīgi informē pieteikuma iesniedzēju un kompetento iestādi, kas veic novērtēšanu, norādot konkrētu pieteikuma pieņemšanas dienu un tā unikālo identifikācijas kodu.

*Grozījums*

Saņemot 79. panta 1. **un 2.** punktā noteiktās maksas, Aģentūra pieņem pieteikumu un par to attiecīgi informē pieteikuma iesniedzēju un kompetento iestādi, kas veic novērtēšanu, norādot konkrētu pieteikuma pieņemšanas dienu un tā unikālo identifikācijas kodu.

Or. ro

*Pamatojums*

*Padomes tekstā nav ņemts vērā, ka 79. pants ir grozīts, maksu sadalot aģentūras maksā un novērtēšanas iestādes maksā. Šā grozījuma mērķis ir nodrošināt lielāku teksta konsekveci un*

saskaņotību.

**Grozījums Nr. 145**  
**Rovana Plumb**

**Padomes nostāja**  
**7. pants – 3. punkts – 2.a daļa (jauna)**

*Padomes nostāja*

*Grozījums*

***Tiklīdz Aģentūra ir saņēmusi pieteikumu, kompetentā iestāde, kas veic novērtēšanu, pēc iespējas drīz informē pieteikuma iesniedzēju par 79. panta 2. punktā noteikto maksu. Tā noraida pieteikumu, ja pieteikuma iesniedzējs nav samaksājis 60 dienu laikā.***

Or. ro

*Pamatojums*

*Šā grozījuma mērķis ir padarīt tekstu skaidrāku un nodrošināt labāku konsekvensi (gan teksta ietvaros, gan attiecībā uz citiem tiesību aktiem).*

**Grozījums Nr. 146**  
**Rovana Plumb**

**Padomes nostāja**  
**7. pants – 4. punkts – 3. daļa**

*Padomes nostāja*

*Grozījums*

Kompetentā iestāde, kas veic novērtēšanu, noraida pieteikumu, ja pieteikuma iesniedzējs pieprasīto informāciju neiesniedz noteiktajā termiņā, un par noraidījumu attiecīgi informē pieteikuma iesniedzēju un Aģentūru. Šādos gadījumos daļēji atlīdzina maksas, kas veiktas saskaņā ar 79. pantu.

Kompetentā iestāde, kas veic novērtēšanu, noraida pieteikumu, ja pieteikuma iesniedzējs pieprasīto informāciju neiesniedz noteiktajā termiņā, un par noraidījumu attiecīgi informē pieteikuma iesniedzēju un Aģentūru. Šādos gadījumos daļēji atlīdzina maksas, kas veiktas saskaņā ar 79. **panta 1. un 2. punktu.**

Or. ro

## Pamatojums

*Šā grozījuma mērķis ir padarīt tekstu skaidrāku un nodrošināt labāku konsekvenci (gan teksta ietvaros, gan attiecībā uz citiem tiesību aktiem).*

### Grozījums Nr. 147

Daciana Octavia Sârbu, Claudiu Ciprian Tănăsescu

#### Padomes nostāja

#### 8. pants – 2. punkts

##### *Padomes nostāja*

2. Ja tiek konstatēts, ka pieteikuma novērtēšanai ir vajadzīga papildinformācija, kompetentā iestāde, kas veic novērtēšanu, pieteikuma iesniedzējam pieprasa noteiktā termiņā iesniegt šādu informāciju un par to attiecīgi informē Aģentūru. Kā precizēts 6. panta 2. punkta otrajā daļā, kompetentā iestāde, kas veic novērtēšanu, var vajadzības gadījumā pieteikuma iesniedzējam pieprasīt sniegt pietiekamus datus, kas ļautu noteikt, vai aktīvā viela atbilst 5. panta 1. punktā un 10. panta 1. punktā minētajiem kritērijiem. Šā panta 1. punktā minēto 365 dienu termiņu pārtrauc no datu pieprasīšanas dienas līdz dienai, kad informācija ir saņemta. Pārtraukums kopumā nedrīkst pārsniegt 180 dienas, ja vien to neattaisno pieprasīto datu veids vai ārkārtēji apstākļi.

##### *Grozījums*

2. Ja tiek konstatēts, ka pieteikuma novērtēšanai ir vajadzīga papildinformācija, kompetentā iestāde, kas veic novērtēšanu, pieteikuma iesniedzējam pieprasa noteiktā termiņā iesniegt šādu informāciju un par to attiecīgi informē Aģentūru. ***Ja šajā papildinformācijā ietilpst izmēģinājumi ar dzīvniekiem, pieteikuma iesniedzējs apspriežas ar Aģentūras vai kompetentu iestāžu ekspertiem par pienācīgām alternatīvām metodēm un testēšanas stratēģiju, kas ļautu aizstāt, samazināt vai uzlabot mugurkaulnieku izmantošanu.*** Kā precizēts 6. panta 2. punkta otrajā daļā, kompetentā iestāde, kas veic novērtēšanu, var vajadzības gadījumā pieteikuma iesniedzējam pieprasīt sniegt pietiekamus datus, kas ļautu noteikt, vai aktīvā viela atbilst 5. panta 1. punktā un 10. panta 1. punktā minētajiem kritērijiem. Šā panta 1. punktā minēto 365 dienu termiņu pārtrauc no datu pieprasīšanas dienas līdz dienai, kad informācija ir saņemta. Pārtraukums kopumā nedrīkst pārsniegt 180 dienas, ja vien to neattaisno pieprasīto datu veids vai ārkārtēji apstākļi.

Or. en

**Grozījums Nr. 148**  
**Michèle Rivasi**

**Padomes nostāja**  
**8. pants – 3. punkts**

*Padomes nostāja*

3. Ja kompetentā iestāde, kas veic novērtēšanu, uzskata, ka pastāv bažas attiecībā uz kumulatīvu *ietekmi*, ko rada tādu biocīdu lietošana, kas satur vienu un to pašu aktīvo vielu, tā dokumentē savas bažas saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1907/2006 XV pielikuma II.3 sadaļas attiecīgajās daļās noteiktajām prasībām un iekļauj šos elementus savos secinājumos.

*Grozījums*

3. Ja kompetentā iestāde, kas veic novērtēšanu, uzskata, ka pastāv bažas attiecībā uz kumulatīvu *iedarbību*, ko rada tādu biocīdu lietošana, kas satur vienu un to pašu aktīvo vielu ***vai dažādas vielas ar līdzīgu vai vienādu iedarbību ar vienādām robežvērtībām, ar vienādu vai atšķirīgu iedarbības mehānismu***, tā dokumentē savas bažas saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1907/2006 XV pielikuma II.3 sadaļas attiecīgajās daļās noteiktajām prasībām un iekļauj šos elementus secinājumos.

Or. en

*(Atkārtots pirmā lasījuma grozījums Nr. 57.)*

*Pamatojums*

*Kumulatīvajai iedarbībai, kuru ņem vērā, nevajadzētu aprobežoties tikai ar biocīdu izmantošanu, kuri satur vienu un to pašu aktīvo vielu, bet gan aptvert arī biocīdus, kuros ir citas vielas ar līdzīgu iedarbību.*

**Grozījums Nr. 149**  
**Michèle Rivasi**

**Padomes nostāja**  
**9. pants – 1. punkts**

*Padomes nostāja*

1. *Komisija*, saņēmusi 8. panta 4. punktā minēto Aģentūras atzinumu, ***vai nu:***

*Grozījums*

1. Saņēmusi 8. panta 4. punktā minēto Aģentūras atzinumu, *Komisija, izmantojot deleģētos aktus atbilstīgi 82. pantam, pieņem lēmumu par aktīvās vielas iekļaušanu -I pielikumā, tostarp par iekļaušanas nosacījumiem, iekļaušanas un iekļaušanas beigu datumiem, vai par*

*tās neiekļaušanu.*

*a) pieņem īstenošanas regulu, nosakot, ka aktīvā viela ir apstiprināta un ar kādiem nosacījumiem un kurā tostarp norāda apstiprinājuma un apstiprinājuma termiņa beigu datumus; vai*

*b) gadījumos, kad 4. panta 1. punkta prasības vai attiecīgā gadījumā 5. panta 2. punkta prasības nav ievērotas vai ja noteiktajā termiņā nav iesniegta vajadzīgā informācija un dati, pieņem īstenošanas lēmumu, nosakot, ka aktīvā viela nav apstiprināta.*

*Minētos īstenošanas aktus pieņem saskaņā ar 81. panta 3. punktā minēto pārbaudes procedūru.*

Or. en

*Pamatojums*

*Padomes jaunā teksta grozījums, referentam pievienojot dažus elementus grozījumam Nr. 17. Aktīvo vielu apstiprināšana būtu jāveic ar deleģēto aktu, lai nodrošinātu Parlamenta kontroles tiesības. Tajā būtu jāiekļauj iekļaušanas nosacījumi un attiecīgie iekļaušanas un iekļaušanas beigu datumi. Tāpat būtu nepieciešams arī lēmums savu tiesību ietvaros, ja kādu vielu neiekļauj -I pielikumā, panākt, lai visi lēmumi būtu dokumentēti.*

**Grozījums Nr. 150**  
**Michèle Rivasi**

**Padomes nostāja**  
**10. pants – 1. punkts – aa apakšpunkts (jauns)**

*Padomes nostāja*

*Grozījums*

*aa) tā atbilst kritērijiem, lai to klasificētu (saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1272/2008) kā elpvadu sensibilizatoru;*

Or. en

*(Atkārtots pirmā lasījuma grozījums Nr. 65.)*



*Pamatojums*

*Arī tām aktīvajām vielām, kas ir elpvalu sensibilizatori, jābūt iekļautām pie vielām, kas pretendē uz aizstāšanu.*

**Grozījums Nr. 151**

**Dan Jørgensen, Corinne Lepage, Michèle Rivasi, Sabine Wils**

**Padomes nostāja**

**10. pants – 1. punkts – ca apakšpunkts (jauns)**

*Padomes nostāja*

*Grozījums*

*ca) pamatojoties uz Kopienas novērtējumu vai starptautiski atzītām testēšanas vadlīnijām, vai citiem pieejamiem datiem, tiek uzskatīts, ka aktīvajai vielai piemīt endokrīnās sistēmas darbību traucējošas īpašības, kas var kaitīgi iedarboties uz cilvēkiem.*

Or. en

*(Atkārtoti ievieš Komisijas priekšlikuma tekstu.)*

*Pamatojums*

*Grozījums atbilst šo pašu autoru iesniegtajam 5. panta 1. punkta d) apakšpunkta grozījumam kā aizstājošs grozījums. Ja minētajā pantā tiek pieņemta visaptveroša endokrīnās sistēmas traucējumu izraisītāju definīcija, tad uz šo grozījumu saturu attiecas atsauce uz 5. panta 1. punktu, kas izdarīta 10. panta 1. punkta a) apakšpunktā. Ja endokrīnās darbības traucējumu izraisītāji netiek pietiekami aptverti izslēgšanas kritērijos, tad tiem vajadzētu būt vismaz pretendentiem uz aizstāšanu.*

**Grozījums Nr. 152**

**Corinne Lepage**

**Padomes nostāja**

**10. pants – 1. punkts – d apakšpunkts**

*Padomes nostāja*

*Grozījums*

*d) tās lietošana rada pamatu bažām, kas saistītas ar kritiskās ietekmes īpašībām, kuras apvienojumā ar lietošanas*

*d) ir iemesli bažām, kuras saistītas ar kritiskās iedarbības īpatnībām, jo īpaši par attīstībai neirotoksisku vai imūntoksisku*

paņēmieniem, joprojām varētu *izraisīt* bažas, piemēram, *augstu* gruntsūdeņu apdraudējuma *potenciālu*, pat *veicot ļoti stingrus* riska pārvaldības *pasākumus*;

***iedarbību***, kas apvienojumā ar lietošanas paņēmieniem joprojām varētu *radīt* bažas *par šo vielu lietojumu* (piemēram, *augsts* gruntsūdeņu apdraudējuma *potenciāls*) pat *tad, ja tiek veikti arī ierobežojoši* riska pārvaldības *pasākumi*;

Or. en

#### *Pamatojums*

*Atjaunots pirmais lasījums.*

### **Grozījums Nr. 153** **Michèle Rivasi**

#### **Padomes nostāja** **10. pants – 1. punkts – d apakšpunkts**

##### *Padomes nostāja*

d) *tās lietošana rada pamatu* bažām, kas saistītas ar kritiskās *ietekmes īpašībām*, kuras apvienojumā ar lietošanas paņēmieniem, joprojām varētu *izraisīt* bažas, piemēram, *augstu* gruntsūdeņu apdraudējuma *potenciālu*, pat *veicot ļoti stingrus* riska pārvaldības *pasākumus*;

##### *Grozījums*

d) *ir iemesli* bažām, kuras saistītas ar kritiskās *iedarbības īpatnībām*, ***jo īpaši par attīstībai neirotoksisku vai imūntoksisku iedarbību***, kas apvienojumā ar lietošanas paņēmieniem joprojām varētu *radīt* bažas *par šo vielu lietojumu* (piemēram, *augsts* gruntsūdeņu apdraudējuma *potenciāls*) pat *tad, ja tiek veikti arī ierobežojoši* riska pārvaldības *pasākumi*;

Or. en

*(Atkārtoti ievieš Komisijas priekšlikuma tekstu.)*

#### *Pamatojums*

*Attīstībai neirotoksiska vai imūntoksiska iedarbība būtu īpaši jāizceļ atbilstoši regulai par augu aizsardzības līdzekļiem.*

### **Grozījums Nr. 154** **Holger Kraemer**

#### **Padomes nostāja** **10. pants – 1. punkts – e apakšpunkts**

PE472.199v01-00

34/75

AM\877189LV.doc

*Padomes nostāja*

*Grozījums*

***e) aktīvā viela satur ievērojamu neaktīvo izomēru vai piemaisījumu daļu.***

***svītrots***

Or. en

*Pamatojums*

*Neaktīvo izomēru vai piemaisījumu līmenim nav tiešas saistības ar aktīvās vielas kaitējumu vai risku, bet gan tas ir atkarīgs no ražošanas procesa. Tādēļ tam nebūtu jāietilpst aizstāšanas kritērijos. Atjaunots pirmā lasījuma 64. grozījums.*

### **Grozījums Nr. 155**

**Andres Perello Rodriguez, Pilar Ayuso, Cristina Gutiérrez-Cortines**

**Padomes nostāja**

**10. pants – 3. punkts**

*Padomes nostāja*

*Grozījums*

3. Pirms Aģentūra iesniedz Komisijai atzinumu par aktīvās vielas apstiprināšanu vai apstiprinājuma atjaunošanu, tā, neskarot 65. un 66. pantu, informāciju par iespējamām aizstājamajām vielām dara publiski pieejamu laikposmā, kurš nepārsniedz **60** dienas un kurā ieinteresētās trešās puses var iesniegt attiecīgu informāciju, tostarp informāciju par pieejamiem aizstājējiem. Gatavojot galīgo atzinumu, Aģentūra pienācīgi ņem vērā saņemto informāciju.

3. Pirms Aģentūra iesniedz Komisijai atzinumu par aktīvās vielas apstiprināšanu vai apstiprinājuma atjaunošanu, tā, neskarot 65. un 66. pantu, informāciju par iespējamām aizstājamajām vielām dara publiski pieejamu laikposmā, kurš nepārsniedz **90** dienas un kurā ieinteresētās trešās puses var iesniegt attiecīgu informāciju, tostarp informāciju par pieejamiem aizstājējiem. Gatavojot galīgo atzinumu, Aģentūra pienācīgi ņem vērā saņemto informāciju.

Or. en

*Pamatojums*

*Ierosinātais termiņš 90 dienas ir piemērotāks laikposms, lai rūpniecības uzņēmumi un trešās puses varētu iesniegt informāciju par iespējamām pretendentiem uz aizstāšanu.*

### **Grozījums Nr. 156**

**Nessa Childers**

**Padomes nostāja**  
**12. pants – 2. punkts**

*Padomes nostāja*

2. Ņemot vērā zinātnes un tehnikas progresu, nosacījumus, kas paredzēti attiecībā uz aktīvo vielu, kā tas minēts 4. panta 3. punktā, pārskata un vajadzības gadījumā groza.

*Grozījums*

2. Ņemot vērā zinātnes un tehnikas progresu **un izmantojot saskaņotas tehniskās metodes un vadlīnijas, kas ir pieejamas atjaunošanas pieteikuma iesniegšanas brīdī**, nosacījumus, kas paredzēti attiecībā uz aktīvo vielu, kā tas minēts 4. panta 3. punktā, pārskata un vajadzības gadījumā groza.

Or. en

**Grozījums Nr. 157**  
**Michèle Rivasi**

**Padomes nostāja**  
**12. pants – 3. punkts**

*Padomes nostāja*

3. Ja vien lēmumā par aktīvās vielas apstiprinājuma atjaunošanu nav **noteikts citādi**, tad atjaunošana paliek spēkā **piecpadsmīt** gadus visiem produkta veidiem, uz kuriem apstiprinājums attiecas.

*Grozījums*

3. Ja lēmumā par atjaunotu aktīvās vielas apstiprinājumu nav **paredzēti stingrāki noteikumi**, tad atjaunošana paliek spēkā **desmit** gadus visiem produktu veidiem, uz kuriem apstiprinājums attiecas.

Or. en

*(Atkārtots pirmā lasījuma grozījums Nr. 71.)*

*Pamatojums*

*Padomes teksts nav viennozīmīgs — tas pieļautu arī atjaunošanu uz laiku, kas pārsniedz 15 gadus. Zinātne attīstās strauji, un ad hoc pārskati notiek tikai ļoti reti. Tādējādi atjaunošanai nevajadzētu pārsniegt 10 gadus, lai nodrošinātu, ka pienācīga novērtēšana no jauna notiek vismaz ik pēc desmit gadiem.*

**Grozījums Nr. 158**  
**Nessa Childers**

## Padomes nostāja

### 14. pants – 1. punkts – 1. daļa

#### *Padomes nostāja*

Pamatojoties uz pieejamās informācijas novērtējumu un ņemot vērā vajadzību pārskatīt secinājumus, kas gūti sākotnēji novērtējot apstiprināšanas pieteikumu vai, attiecīgā gadījumā, iepriekšējā atjaunošanas reizē, kompetentā iestāde, kas veic novērtēšanu, 90 dienās no brīža, kad Aģentūra saskaņā ar 13. panta 3. punktu ir pieņēmusi pieteikumu, lemj, vai, ņemot vērā pašreizējās zinātnes atziņas, ir vajadzīga pilnīga atjaunošanas pieteikuma novērtēšana, ņemot vērā visus produkta veidus, kuriem ir lūgta atjaunošana.

#### *Grozījums*

Pamatojoties uz pieejamās informācijas novērtējumu un uz vajadzību pārskatīt secinājumus, kas izdarīti sākotnējā novērtējumā par pieteikumu apstiprināšanai vai, attiecīgā gadījumā, par iepriekšējo atjaunošanu, kompetentā novērtēšanas iestāde 90 dienu laikā pēc tam, kad Aģentūra saskaņā ar 13. panta 3. punktu ir pieņēmusi pieteikumu, lemj, vai, ņemot vērā pašreizējās zinātnes atziņas ***un izmantojot saskaņotas tehniskās metodes un vadlīnijas, kas ir pieejamas atjaunošanas pieteikuma iesniegšanas brīdī***, ir vajadzīgs pilnīgs atjaunošanas pieteikuma novērtējums, ņemot vērā visus produktu veidus, kuriem ir lūgta atjaunošana.

Or. en

## Grozījums Nr. 159

### Rovana Plumb

## Padomes nostāja

### 14. pants – 2. punkts – 2.a daļa (jauna)

#### *Padomes nostāja*

#### *Grozījums*

***Tiklīdz Aģentūra ir saņēmusi pieteikumu, kompetentā iestāde, kas veic novērtēšanu, pēc iespējas drīz informē pieteikuma iesniedzēju par 79. panta 2. punktā noteiktajām maksām. Tā noraida pieteikumu, ja pieteikuma iesniedzējs nav samaksājis 60 dienu laikā.***

Or. ro

#### *Pamatojums*

*Šā grozījuma mērķis ir padarīt tekstu skaidrāku un nodrošināt labāku konsekvensi (gan teksta ietvaros, gan attiecībā uz citiem tiesību aktiem).*

**Grozījums Nr. 160**  
**Michèle Rivasi**

**Padomes nostāja**  
**14. pants – 4. punkts**

*Padomes nostāja*

4. *Pēc Aģentūras atzinuma saņemšanas*  
Komisija pieņem:

*a) īstenošanas regulu, nosakot, ka aktīvās vielas apstiprinājums vienam vai vairākiem produkta veidiem ir atjaunots un ar kādiem nosacījumiem, vai*

*b) īstenošanas lēmumu, nosakot, ka aktīvās vielas apstiprinājums nav atjaunots.*

*Minētos īstenošanas aktus pieņem saskaņā ar 81. panta 3. punktā minēto pārbaudes procedūru.*

*Tiek piemērots 9. panta 2. punkts.*

*Grozījums*

4. *Saņēmusi Aģentūras atzinumu, Komisija, izmantojot deleģētos aktus atbilstīgi 82. pantam, pieņem lēmumu par aktīvās vielas atjaunotu iekļaušanu - I pielikumā vienam vai vairākiem produkta veidiem. Ja tiek iekļaušana tiek atjaunota, lēmumā paredz atjaunošanas nosacījumus un atjaunošanas un iekļaušanas beigu datumu.*

Or. en

*Pamatojums*

*Padomes jaunā teksta grozījums, referentam pievienojot dažus elementus grozījumam Nr. 20. Aktīvo vielu atjaunošana būtu jāveic ar deleģēto aktu, lai nodrošinātu Parlamenta kontroles tiesības. Tajā būtu jāiekļauj iekļaušanas nosacījumi un attiecīgie iekļaušanas un iekļaušanas beigu datumi. Tāpat būtu nepieciešams arī lēmums savu tiesību ietvaros, ja neatjauno kādas vielas iekļaušanu -I pielikumā, panākt, lai visi lēmumi būtu dokumentēti.*

**Grozījums Nr. 161**  
**Michèle Rivasi**

**Padomes nostāja**  
**15. pants – 1. punkts – 1. daļa**

*Padomes nostāja*

Komisija var jebkurā laikā pārskatīt aktīvās vielas apstiprinājumu attiecībā uz vienu vai vairākiem produkta veidiem, ja **nopietnas** pazīmes liecina, ka vairs netiek **ievēroti** 4. panta 1. punktā vai attiecīgajā gadījumā 5. panta 2. punktā **minētie nosacījumi**. Tāpat Komisija var pārskatīt aktīvās vielas apstiprinājumu attiecībā uz vienu vai vairākiem produkta veidiem pēc dalībvalsts lūguma, ja pazīmes liecina, ka aktīvās vielas izmantošana biocīdos vai apstrādātajos izstrādājumos izraisa **nopietnas** bažas par šādu biocīdu vai apstrādātu izstrādājumu nekaitīgumu.

*Grozījums*

Komisija var jebkurā laikā pārskatīt aktīvās vielas apstiprinājumu attiecībā uz vienu vai vairākiem produkta veidiem, ja **būtiskas** pazīmes liecina, ka vairs netiek **ievērots kāds no** 4. panta 1. punktā vai attiecīgajā gadījumā 5. panta 2. punktā **minētajiem nosacījumiem**. Tāpat Komisija var pārskatīt aktīvās vielas apstiprinājumu attiecībā uz vienu vai vairākiem produkta veidiem pēc dalībvalsts lūguma, ja pazīmes liecina, ka aktīvās vielas izmantošana biocīdos vai apstrādātajos izstrādājumos izraisa **ievērojamas** bažas par šādu biocīdu vai apstrādātu izstrādājumu nekaitīgumu. **Komisija var arī pārskatīt iekļaušanu, ja būtiskas pazīmes liecina, ka Direktīvas 2000/60/EK 4. panta 1. punkta a) apakšpunkta iv) daļā un 4. panta 1. punkta b) apakšpunkta i) daļā, kā arī 7. panta 2. un 3. punktā noteiktie mērķi varētu netikt sasniegti.**

Or. en

*(Grozītā formā atjaunots grozījums Nr. 74 no pirmā lasījuma.)*

*Pamatojums*

*Komisijai būtu jāpārskata aktīvās vielas apstiprinājums, tiklīdz konstatētas būtiskas pazīmes norādes par neatbilstību, nevis tikai tad, kad ir nopietnas pazīmes. Arī gadījumā, ja ir neatbilstība attiecīgajiem ūdens pamatdirektīvas noteikumiem, būtu jāuzsāk pārskatīšana.*

**Grozījums Nr. 162**  
**Michèle Rivasi**

**Padomes nostāja**  
**15. pants – 1. punkts – 3. daļa**

*Padomes nostāja*

Pienācīgi pamatotu, nenovēršamu un steidzamu iemeslu dēļ Komisija pieņem **īstenošanas** aktus, **kas jāpiemēro**

*Grozījums*

Pienācīgi pamatotu, nenovēršamu un steidzamu iemeslu dēļ Komisija pieņem **delegētos** aktus saskaņā ar procedūru, kura

*nekavējoties* saskaņā ar procedūru, kura minēta 81. *panta 4. punktā*.

minēta 83. *pantā*.

Or. en

*Pamatojums*

*Padomes ierosinātā jaunā teksta grozījums. Steidzamības procedūra ir jā saglabā, tomēr steidzami lēmumi par atjaunošanu būtu jā pieņem ar deleģētajiem aktiem, nevis īstenošanas aktiem.*

**Grozījums Nr. 163**  
**Julie Girling**

**Padomes nostāja**  
**17. pants – 1.a punkts (jauns)**

*Padomes nostāja*

*Grozījums*

***1.a. In situ ierīces nepiedāvā tirgū, ja vien biocīdam, ko tās ražo, netiek piešķirta atļauja saskaņā ar šo regulu un in situ ierīce neatbilst visiem attiecīgajiem šīs atļaujas piešķiršanas nosacījumiem.***

Or. en

*Pamatojums*

*Lai regulā (9. apsvērumš) varētu pievērsties jautājumam par biocīdiem, ko ražo ar in situ ierīci, uz tiem jāattiecinā atsevišķs aizliegums piedāvāt tirgū ierīces, kas ražo biocīdus in situ, ja vien biocīdam, ko tās ražo, nav piešķirta atļauja. To panāk ar ierosināto jauno 17. panta 1.a punktu.*

**Grozījums Nr. 164**  
**Holger Kraemer**

**Padomes nostāja**  
**17. pants – 2. punkts – 2. daļa**

*Padomes nostāja*

*Grozījums*

Pieteikumus **valsts** atļaujas piešķiršanai **dalībvalstī** iesniedz **minētās dalībvalsts kompetentajai iestādei** („kompetentā

Pieteikumus atļaujas piešķiršanai iesniedz **Aģentūrai**.



saņēmēja iestāde”).

Or. en

*Pamatojums*

*Regulas priekšlikumā paredzētajos grozījumos nozīmīgs elements ir pieteikumu vienkāršošana un centralizēšana. Tādēļ būtu jā saglabā iespēja iesniegt visus pieteikumus (gan valsts, gan Savienības atļaujām) tieši Aģentūrai. Daļēji atjaunots pirmā lasījuma 81. grozījums.*

**Grozījums Nr. 165**  
**Dan Jørgensen**

**Padomes nostāja**  
**17. pants – 6. punkts**

*Padomes nostāja*

6. Atļaujas turētājs katrai kompetentajai iestādei, kas ir piešķīrusi valsts atļauju biocīdu saimei, **paziņo** par katru biocīdu biocīdu saimē pirms tā laišanas tirgū, ja vien konkrētais biocīds nav skaidri identificēts atļaujā vai ja vien sastāva variants neattiecas tikai uz pigmentiem, smaržām un krāsvielām atļauto atšķirību robežās. Paziņojumā norāda precīzu sastāvu, tirdzniecības nosaukumu un atļaujas numura sufiksu. Ja tā ir Savienības atļauja, atļaujas turētājs paziņo Aģentūrai un Komisijai.

*Grozījums*

6. Atļaujas turētājs katrai kompetentajai iestādei, kas ir piešķīrusi valsts atļauju biocīdu saimei, **iesniedz pieteikumu** par katru biocīdu biocīdu saimē pirms tā laišanas tirgū, ja vien konkrētais biocīds nav skaidri identificēts atļaujā vai ja vien sastāva variants neattiecas tikai uz pigmentiem, smaržām un krāsvielām atļauto atšķirību robežās. Paziņojumā norāda precīzu sastāvu, tirdzniecības nosaukumu un atļaujas numura sufiksu. Ja tā ir Savienības atļauja, atļaujas turētājs paziņo Aģentūrai un Komisijai.

Or. en

*Pamatojums*

*Jaunajā regulā ir iespēja mainīt biocīdu sastāvu biocīdu saimē, un tādēļ ir lietderīgi, lai kompetentajai iestādei būtu iespēja noraidīt biocīdu, ja tā uzskata, ka biocīds neietilpst biocīdu saimei veiktajā riska novērtējumā.*

**Grozījums Nr. 166**  
**Corinne Lepage**

**Padomes nostāja**  
**17. pants – 6. punkts**

*Padomes nostāja*

6. Atļaujas turētājs katrai kompetentajai iestādei, kas ir piešķīrusi valsts atļauju biocīdu saimei, paziņo par katru biocīdu biocīdu saimē pirms tā laišanas tirgū, **ja vien konkrētais biocīds nav skaidri identificēts atļaujā vai ja vien sastāva variants neattiecas tikai uz pigmentiem, smaržām un krāsvielām atļauto atšķirību robežās**. Paziņojumā norāda precīzu sastāvu, tirdzniecības nosaukumu un atļaujas numura sufiksu. Ja tā ir Savienības atļauja, atļaujas turētājs paziņo Aģentūrai un Komisijai.

*Grozījums*

6. Atļaujas turētājs katrai kompetentajai iestādei, kas ir piešķīrusi valsts atļauju biocīdu saimei, paziņo par katru biocīdu biocīdu saimē **vismaz 30 dienas** pirms tā laišanas tirgū. Paziņojumā norāda precīzu sastāvu, tirdzniecības nosaukumu un atļaujas numura sufiksu. Ja tā ir Savienības atļauja, atļaujas turētājs paziņo Aģentūrai un Komisijai.

Or. en

*Pamatojums*

*Paziņojumam vajadzētu būt vismaz 30 dienas iepriekš, lai varētu reāli veikt tirgus uzraudzību. Paziņošanai par biocīdiem, kas pieder pie biocīdu saimes, ir mērķis apzināt visus biocīdus, ko laiž tirgū, kā arī to precīzu sastāvu. Tādēļ nepieciešama paziņošana par katru biocīdu biocīdu saimē.*

**Grozījums Nr. 167**  
**Dan Jørgensen, Corinne Lepage, Michèle Rivasi, Sabine Wils**

**Padomes nostāja**  
**18. pants – 1. punkts – ea apakšpunkts (jauns)**

*Padomes nostāja*

**ea) ja biocīdā izmanto nanomateriālus, tā radītais apdraudējums veselībai un videi ir novērtēts atsevišķi.**

*Grozījums*

Or. en

*(Atkārtots pirmā lasījuma grozījums Nr. 88.)*

*Pamatojums*

*Nanomateriāliem piemītošās īpašības atšķiras no tām īpašībām, kādas ir tādām pašām vielām, kuras nav nanoformā. Tādēļ ir atsevišķi jāpārbauda nanomateriālus saturošu biocīdu risks.*

**Grozījums Nr. 168**  
**Holger Kraemer, Christa Klauß**

**Padomes nostāja**  
**18. pants – 2. punkts – ba apakšpunkts (jauns)**

*Padomes nostāja*

*Grozījums*

*ba) novērtējot biocīda atbilstību 1. punkta b) un c) apakšpunktā minētajiem kritērijiem, nav jāņem vērā biocīda sastāvā esošā viela, ja tās koncentrācija produktā ir mazāka par jebkuru koncentrāciju, kas minēta regulas (EK) Nr. 1907/2006 14. panta 2. punkta a) līdz f) apakšpunktā;*

Or. en

*Pamatojums*

*Šis grozījums nodrošinātu saskaņošanu ar noteikumiem par ķīmiskā drošuma ekspertīzes ziņojuma robežvērtībām REACH regulā. Atjaunots pirmā lasījuma 9. grozījums.*

**Grozījums Nr. 169**  
**Julie Girling**

**Padomes nostāja**  
**18. pants – 2. punkts – d apakšpunkts**

*Padomes nostāja*

*Grozījums*

d) kumulatīvo **un sinerģisko** ietekmi.

d) kumulatīvo iedarbību.

Or. en

*Pamatojums*

*Ir svarīgi nošķirt kumulatīvo iedarbību (vienu un tā pati viela dažādos produktos un*

*izmantojumos) no sinerģiskās iedarbības (dažādas vielas vienā maisījumā).*

**Grozījums Nr. 170**  
**Julie Girling**

**Padomes nostāja**  
**18. pants – 2. punkts – da apakšpunkts (jauns)**

*Padomes nostāja*

*Grozījums*

***da) sinerģisko iedarbību.***

Or. en

*Pamatojums*

*Ir svarīgi nošķirt kumulatīvo iedarbību (viena un tā pati viela dažādos produktos un izmantojumos) no sinerģiskās iedarbības (dažādas vielas vienā maisījumā).*

**Grozījums Nr. 171**  
**Dan Jørgensen, Corinne Lepage, Michèle Rivasi, Sabine Wils**

**Padomes nostāja**  
**18. pants – 5. punkts**

*Padomes nostāja*

*Grozījums*

5. Neskarot 1. un 4. punktu, biocīdam var piešķirt atļauju, pat ja 1. punkta b) apakšpunkta iii) vai iv) daļā noteiktie nosacījumi netiek izpildīti pilnībā, vai ***var piešķirt atļauju to piedāvāt tirgū plašas sabiedrības patēriņam, ja tas atbilst 4. punkta c) apakšpunktā minētajiem kritērijiem, ja atļaujas nepiešķiršana biocīdam radītu nesamērīgi nelabvēlīgas sekas sabiedrībai, salīdzinot ar apdraudējumu cilvēku veselībai vai videi, ko rada biocīda lietošana saskaņā ar atļaujā paredzētajiem nosacījumiem.***

5. Neskarot 1. un 4. punktu, biocīdam var piešķirt atļauju, pat ja 1. punkta b) apakšpunkta iii) vai iv) daļā noteiktie nosacījumi netiek izpildīti pilnībā, ***ja liecības rāda, ka biocīds ir vajadzīgs, lai novērstu vai ierobežotu nopietnas briesmas cilvēku vai dzīvnieku veselībai vai videi, pārtikai un barībai, vai sabiedrības interesēm, un nav pieejami efektīvi alternatīvi produkti vai tehnoloģijas.***

***Uz jebkāda biocīda lietošanu, kam piešķirta atļauja saskaņā ar šo punktu, attiecas pienācīgi risku mazinājoši pasākumi, lai nodrošinātu, ka iedarbība***

*uz cilvēkiem un vidi ir pēc iespējas mazāka.*

*Dalībvalsts, kas dod atļauju izmantot biocīdu, kam atļauja piešķirta saskaņā ar šo punktu, sagatavo aizstāšanas plānu, lai ierobežotu nopietno apdraudējumu ar citiem līdzekļiem, tostarp neķīmiskām metodēm, kuri ir tikpat efektīvi kā attiecīgais biocīds, un nekavējoties iesniedz šo plānu Komisijai. Jebkuru biocīdu, kam atļauja piešķirta saskaņā ar šo punktu, drīkst izmantot tikai tajās dalībvalstīs, kurās ir jānovērš nopietns apdraudējums vai tas jāierobežo.*

Or. en

#### *Pamatojums*

*Padomes ierosinātā jaunā teksta grozījums. Tie paši nosacījumi, kas ieņemti pirmajā lasījumā par atkāpēm no aktīvo vielu izslēgšanas kritērijiem, analogiski būtu jāpiemēro jebkurām atkāpēm no biocīdu izslēgšanas. Produktiem, kas paredzēti tikai profesionālai lietošanai, nedrīkstētu būt atkāpes attiecībā uz vispārēju lietošanu.*

#### **Grozījums Nr. 172 Miroslav Ouzký**

#### **Padomes nostāja 19. pants – 1. punkts – ievaddaļa**

##### *Padomes nostāja*

1. Atļaujas *pieteikuma iesniedzējs kopā ar pieteikumu iesniedz šādus dokumentus:*

##### *Grozījums*

1. *Pieteikumā* atļaujas saņemšanai *ir šādi dokumenti:*

Or. en

#### **Grozījums Nr. 173 Miroslav Ouzký**

#### **Padomes nostāja 19. pants – 1. punkts – a apakšpunkts – i daļa**

*Padomes nostāja*

i) III pielikumā izklāstītajām prasībām atbilstīgu dokumentāciju vai piekļuves pilnvaru attiecībā uz **biocīdu**;

*Grozījums*

i) III pielikumā izklāstītajām prasībām atbilstīgu dokumentāciju vai piekļuves pilnvaru attiecībā uz **biocīda dokumentāciju**;

Or. en

*Pamatojums*

*Saskaņā ar 21. panta 1. punktu atļauja ietver sevī un arī paredz noteikumus un nosacījumus attiecībā uz biocīda laišanu tirgū un lietošanu. Tas apraksta atļauju attiecībā uz biocīdu, kas būtu jālieto saskaņā ar to. Atļaujas piešķiršanas noteikumi un nosacījumi būtu jā sagatavo un jā iesniedz pieteikuma iesniedzējam, un kompetentajām iestādēm tie būtu jāapstrādā kopā ar produkta īpašību kopsavilkumu visā procedūras gaitā.*

**Grozījums Nr. 174**  
**Miroslav Ouzký**

**Padomes nostāja**

**19. pants – 1. punkts – a apakšpunkts – iia daļa (jauna)**

*Padomes nostāja*

*Grozījums*

***ii) priekšlikumu noteikumiem un nosacījumiem attiecībā uz atļaujas piešķiršanu, kas minēta 21. panta 1. punktā;***

Or. en

*Pamatojums*

*Saskaņā ar 21. panta 1. punktu atļauja ietver sevī un arī paredz noteikumus un nosacījumus attiecībā uz biocīda laišanu tirgū un lietošanu. Tas apraksta atļauju attiecībā uz biocīdu, kas būtu jālieto saskaņā ar to. Atļaujas piešķiršanas noteikumi un nosacījumi būtu jā sagatavo un jā iesniedz pieteikuma iesniedzējam, un kompetentajām iestādēm tie būtu jāapstrādā kopā ar produkta īpašību kopsavilkumu visā procedūras gaitā.*

**Grozījums Nr. 175**  
**Jolanta Emilia Hibner, Bogusław Sonik**

**Padomes nostāja**

**19. pants – 1. punkts – a apakšpunkts – iii daļa**

*Padomes nostāja*

iii) par katru biocīdā esošo aktīvo vielu dokumentāciju vai piekļuves pilnvaru attiecībā uz biocīdu, kas atbilst II pielikumā izklāstītajām prasībām;

*Grozījums*

iii) par katru biocīdā esošo aktīvo vielu, **kas nav I pielikumā uzskaitītās aktīvās vielas**, dokumentāciju vai piekļuves pilnvaru attiecībā uz biocīdu, kas atbilst II pielikumā izklāstītajām prasībām;

Or. en

*Pamatojums*

*Tādu biocīdu gadījumā, kuros ir gan apstiprinātas, gan I pielikumā uzskaitītas aktīvās vielas, nevajadzētu pieprasīt datu iesniegšanu, ko paredz II pielikums attiecībā uz vielām, kas uzskaitītas I pielikumā, jo šīs aktīvās vielas tiek uzskatītas par tādām, kas nerada risku, un, tā kā nav šādu datu, nav iespējams uzskatīt par tādām, kam nav nepieciešama šo vielu iekļaušana I pielikumā. Šis grozījums ir vajadzīgs tiesiskajai noteiktībai, ka biocīdi, kam atļauja piešķirta saskaņā ar VI, VII un VIII nodaļu, var arī saturēt aktīvās vielas, kas iekļautas I pielikumā.*

**Grozījums Nr. 176**

**Miroslav Ouzký**

**Padomes nostāja**

**19. pants – 1. punkts – a apakšpunkts – iii daļa (jauna)**

*Padomes nostāja*

**iii) dokumentācija vai dokumentācijas piekļuves pilnvara, kas atbilst II pielikumā izklāstītajām prasībām, ja aktīvā viela ir uzskaitīta I pielikuma 6. kategorijā;**

*Grozījums*

Or. en

*Pamatojums*

*Šī apakšpunkta daļa attiecas uz aktīvajām vielām, kas varētu būtu iekļautas pie zema riska biocīdiem. Tas atbilst 95. panta noteikumiem.*

**Grozījums Nr. 177**  
**Miroslav Ouzký**

**Padomes nostāja**  
**19. pants – 1. punkts – b apakšpunkts – ia daļa (jauna)**

*Padomes nostāja*

*Grozījums*

*ia) priekšlikumu noteikumiem un nosacījumiem attiecībā uz atļaujas piešķiršanu, kas minēta 21. panta 1. punktā;*

Or. en

**Grozījums Nr. 178**  
**Dan Jørgensen**

**Padomes nostāja**  
**19. pants – 2.a punkts (jauns)**

*Padomes nostāja*

*Grozījums*

*2.a Pieteikumiem Savienības atļaujas saņemšanai, kurus iesniedz saskaņā ar 42. pantu, šā panta 1. punkta a) apakšpunkta ii) daļā minēto biocīda īpašību kopsavilkumu sniedz vienā Savienības oficiālajā valodā, ko ir pieņēmusi kompetentā iestāde, kas veic novērtēšanu, pieteikuma iesniegšanas brīdī. Aģentūra šo kopsavilkumu visās oficiālajās valodās nosūta Komisijai 30 dienu laikā pēc 43. panta 3. punktā minētā atzinuma iesniegšanas.*

Or. en

*Pamatojums*

*Biocīdiem, kam piešķirta atļauja Savienības mērogā, būs piekļuve visu dalībvalstu tirgiem. Tādēļ ir svarīgi, lai biocīda īpašību kopsavilkums būtu pieejams visās oficiālajās valodās. Izmaksas šādu tulkojumu nodrošināšanai būtu jāsedz pieteikuma iesniedzējam.*



**Grozījums Nr. 179**  
**Holger Krahmer, Christa Klaß**

**Padomes nostāja**  
**21. pants – 2. punkts – e apakšpunkts**

*Padomes nostāja*

e) aktīvo *vielu* un neaktīvo vielu kvalitatīvais un kvantitatīvais *saturs*, ***kuru ir svarīgi zināt***, lai varētu pareizi lietot ***biocīdus un biocīdu saimes gadījumā kvantitatīvais saturs norāda katras aktīvās un katras neaktīvas vielas minimālo un maksimālo procentuālo attiecību, turklāt dažu vielu minimālo procentuālo attiecību var apzīmēt ar 0 %;***

*Grozījums*

e) aktīvo un neaktīvo vielu kvalitatīvais un kvantitatīvais *sastāvs*, ***ņemot vērā 18. panta 2. punkta b) apakšpunktā norādītos koncentrācijas ierobežojumus un ciktāl šī informācija vajadzīga***, lai varētu pareizi lietot biocīdu;

Or. en

*Pamatojums*

*Šis grozījums nodrošinātu saskaņošanu ar noteikumiem par ķīmiskā drošuma ekspertīzes ziņojuma robežvērtībām REACH regulā. Daļēji atjaunots pirmā lasījuma 117. grozījums.*

**Grozījums Nr. 180**  
**Christa Klaß**

**Padomes nostāja**  
**21. pants – 2. punkts – g apakšpunkts**

*Padomes nostāja*

***g) aktīvo vielu ražotāji (nosaukumi un adreses, tostarp ražotņu atrašanās vieta);***

*Grozījums*

***svītrots***

Or. de

*Pamatojums*

*Uz šo informāciju attiecas datu aizsardzības tiesību akti.*

**Grozījums Nr. 181**  
**Cristian Silviu Buşoi**

**Padomes nostāja**

**21. pants – 2. punkts – g apakšpunkts**

*Padomes nostāja*

*Grozījums*

**g) aktīvo vielu ražotāji (nosaukumi un adreSES, tostarp ražotņu atrašanās vieta);**

**svītrots**

Or. en

*Pamatojums*

*Aktīvo vielu piegādātāju identitāte ir konfidenciāla uzņēmējdarbības informācija, kas būtu jāpatur slepenībā, lai aizsargātu komerciālās intereses.*

**Grozījums Nr. 182**

**Françoise Grossetête**

**Padomes nostāja**

**22. pants – 1. punkts**

*Padomes nostāja*

*Grozījums*

1. Kompetentā saņēmēja iestāde vai, izskatot Savienības atļaujas pieteikumu, kompetentā iestāde, kas veic novērtēšanu, veic salīdzinošu novērtējumu, vērtējot pieteikumu par atļaujas **piešķiršanu vai tās atjaunošanu** tādām biocīdām, kurās ir aktīvā viela, kas saskaņā ar 10. panta 1. punktu ir aizstājama aktīvā viela.

1. Kompetentā saņēmēja iestāde vai, izskatot Savienības atļaujas pieteikumu, kompetentā iestāde, kas veic novērtēšanu, veic salīdzinošu novērtējumu, vērtējot pieteikumu par atļaujas atjaunošanu **saskaņā ar šo regulu** tādām biocīdām, kurās ir aktīvā viela, kas saskaņā ar 10. panta 1. punktu ir aizstājama aktīvā viela. **Salīdzinošo novērtējumu veic biocīdiem, ko izmanto vienam un tam pašam mērķim, ja ir pietiekama to izmantošanas pieredze (vismaz pieci gadi).**

Or. fr

*Pamatojums*

*Salīdzinošās novērtēšanas pieprasījumam vispirms — kā parastā prakse, nevis izņēmuma kārtā — jāņem vērā pietiekama izmantošanas pieredze. Tāpēc salīdzinošās novērtēšanas pieprasījums būtu attiecīgi jāierobežo tikai līdz atļauju atjaunošanai biocīdiem, kas satur aktīvo vielu, par kuru ir zināms, ka tā uzskatāma par aizstājamu saskaņā ar 9. pantu.*

**Grozījums Nr. 183**  
**Françoise Grossetête**

**Padomes nostāja**  
**22. pants – 1.a punkts (jauns)**

*Padomes nostāja*

*Grozījums*

***1.a Atkāpjoties no 1. punkta, salīdzinošo novērtēšanu neveic biocīdiem, par kuru lietošanu ir pierādīts, ka tā ir droša.***

Or. fr

*Pamatojums*

*Salīdzinošo novērtēšanu vajadzētu galvenokārt attiecināt uz biocīdiem, kuru risks ir pierādīts un kuriem jāatrod alternatīvas.*

**Grozījums Nr. 184**  
**Françoise Grossetête**

**Padomes nostāja**  
**22. pants – 2. punkts**

*Padomes nostāja*

*Grozījums*

***2. Salīdzinošā novērtējuma rezultātus nekavējoties nosūta citu dalībvalstu kompetentajām iestādēm un Aģentūrai un, Savienības atļaujas pieteikuma novērtēšanas gadījumā, arī Komisijai.***

***2. Salīdzinošās novērtēšanas rezultātus nekavējoties nosūta citu dalībvalstu kompetentajām iestādēm un Aģentūrai un, Savienības atļaujas atjaunošanas gadījumā, arī Komisijai.***

Or. fr

*Pamatojums*

*Salīdzinošās novērtēšanas pieprasījumam vispirms — kā parastā prakse, nevis izņēmuma kārtā — jāņem vērā pietiekama izmantošanas pieredze. Tāpēc salīdzinošās novērtēšanas pieprasījums būtu attiecīgi jāierobežo tikai līdz atļauju atjaunošanai biocīdiem, kas satur aktīvo vielu, par kuru ir zināms, ka tā uzskatāma par aizstājamu saskaņā ar 9. pantu.*

**Grozījums Nr. 185**  
**Françoise Grossetête**

## Padomes nostāja

### 22. pants – 3. punkts – ievaddaļa

#### *Padomes nostāja*

3. Kompetentā saņēmēja iestāde vai, pieņemot lēmumu par Savienības atļaujas **pieteikumu**, Komisija aizliedz vai ierobežo aizstājamo aktīvo vielu saturoša biocīda piedāvāšanu tirgū vai lietošanu, ja salīdzinošajā novērtējumā saskaņā ar VI pielikumu („salīdzinošais novērtējums”), ir uzskatāmi parādīts, ka ir ievēroti abi šādi kritēriji:

#### *Grozījums*

3. Kompetentā saņēmēja iestāde vai, pieņemot lēmumu par Savienības atļaujas **atjaunošanu**, Komisija aizliedz vai ierobežo aizstājamo aktīvo vielu saturoša biocīda piedāvāšanu tirgū vai lietošanu, ja salīdzinošajā novērtējumā saskaņā ar VI pielikumu („salīdzinošais novērtējums”), ir uzskatāmi parādīts, ka ir ievēroti abi šādi kritēriji:

Or. fr

#### *Pamatojums*

*Salīdzinošās novērtēšanas pieprasījumam vispirms — kā parastā prakse, nevis izņēmuma kārtā — jāņem vērā pietiekama izmantošanas pieredze. Tāpēc salīdzinošās novērtēšanas pieprasījums būtu attiecīgi jāierobežo tikai līdz atļauju atjaunošanai biocīdiem, kas satur aktīvo vielu, par kuru ir zināms, ka tā uzskatāma par aizstājamo saskaņā ar 9. pantu.*

## Grozījums Nr. 186

Françoise Grossetête

## Padomes nostāja

### 22. pants – 3. punkts – a apakšpunkts

#### *Padomes nostāja*

a) attiecībā uz pieteikumā norādītajiem lietojumiem jau ir piešķirta atļauja **citam biocīdam vai pastāv neķīmiska kontroles vai profilakses metode**, kas rada ievērojami zemāku vispārējo risku cilvēku un dzīvnieku veselībai un videi, ir pietiekami **efektīvs** un kas nerada citus būtiskus ekonomiskus vai praktiskus trūkumus;

#### *Grozījums*

a) attiecībā uz pieteikumā norādītajiem lietojumiem jau ir piešķirta atļauja **citiem biocīdiem**, kas rada ievērojami zemāku vispārējo risku cilvēku un dzīvnieku veselībai un videi, ir pietiekami **efektīvi** un kas nerada citus būtiskus ekonomiskus vai praktiskus trūkumus;

Or. fr

*Pamatojums*

*Salīdzinošās novērtēšanas pieprasījumam vispirms — kā parastā prakse, nevis izņēmuma kārtā — jāņem vērā pietiekama izmantošanas pieredze. Tāpēc salīdzinošās novērtēšanas pieprasījums būtu attiecīgi jāierobežo tikai līdz atļauju atjaunošanai biocīdiem, kas satur aktīvo vielu, par kuru ir zināms, ka tā uzskatāma par aizstājamu saskaņā ar 9. pantu.*

**Grozījums Nr. 187**  
**Michèle Rivasi**

**Padomes nostāja**  
**22. pants – 3.a punkts (jauns)**

*Padomes nostāja*

*Grozījums*

**3.a Komisija, balstoties uz 3. punktu, tiek pilnvarota pieņemt deleģētos aktus saskaņā ar 82. pantu, nosakot kritērijus un algoritmus, kas jāizmanto salīdzinošajā novērtēšanā, lai nodrošinātu vienotu piemērošanu visā Savienībā.**

Or. en

*(Pirmā lasījuma grozījuma Nr. 124 daļējs atjaunojums.)*

*Pamatojums*

*Ir būtiski, lai salīdzinošajā novērtēšanā dalībvalstis ievērotu vienādu metodoloģiju.*

**Grozījums Nr. 188**  
**Holger Kraemer**

**Padomes nostāja**  
**22. pants – 6. punkts**

*Padomes nostāja*

*Grozījums*

6. Neatkarīgi no 17. panta 4. punkta un neskarot šā panta 4. punktu, atļauju biocīdam, kas satur aizstājamo aktīvo vielu, piešķir uz **laikposmu**, kas nepārsniedz piecus gadus un atjauno uz **laikposmu**, kas nepārsniedz piecus gadus.

6. Neatkarīgi no 17. panta 4. punkta un neskarot šā panta 4. punktu, atļauju biocīdam, kas satur aizstājamo aktīvo vielu, piešķir uz **laikposmiem**, kas nepārsniedz piecus gadus, un atjauno uz **laikposmiem**, kas nepārsniedz piecus

gadus.

Or. en

*Pamatojums*

*Precizējošs grozījums. Atjaunots pirmajā lasījumā pieņemtais grozījums Nr. 126.*

**Grozījums Nr. 189**  
**Miroslav Ouzký**

**Padomes nostāja**  
**22. pants – 7. punkts**

*Padomes nostāja*

7. Ja tiek izlemts neatļaut vai ierobežot biocīda lietošanu atbilstīgi 3. punktam, atļaujas anulēšana vai grozījumi stājas spēkā **piecus gadus pēc minētā lēmuma pieņemšanas. Tomēr, ja aizstājamās aktīvās vielas apstiprināšanas termiņš beidzas agrāk, atļaujas anulēšana stājas spēkā minētajā agrākajā datumā.**

*Grozījums*

7. Ja tiek izlemts neatļaut vai ierobežot biocīda lietošanu atbilstīgi 3. punktam, atļaujas anulēšana vai grozījumi stājas spēkā **saskaņā ar VIII nodaļas noteikumiem.**

Or. en

*Pamatojums*

*Ir pareizāk atsaukties uz VIII nodaļu, kas reglamentē atļauju anulēšanu, atjaunošanu un grozīšanu.*

**Grozījums Nr. 190**  
**Michèle Rivasi**

**Padomes nostāja**  
**22. pants – 7. punkts**

*Padomes nostāja*

7. Ja tiek izlemts neatļaut vai ierobežot biocīda lietošanu atbilstīgi 3. punktam, atļaujas anulēšana vai grozījumi stājas spēkā **piecus** gadus pēc minētā lēmuma pieņemšanas. Tomēr, ja aizstājamās aktīvās

*Grozījums*

7. Ja tiek izlemts neatļaut vai ierobežot biocīda lietošanu atbilstīgi 3. punktam, atļaujas anulēšana vai grozījumi stājas spēkā **trīs** gadus pēc minētā lēmuma pieņemšanas. Tomēr, ja aizstājamās aktīvās

vielas apstiprināšanas termiņš beidzas agrāk, atļaujas anulēšana stājas spēkā minētajā agrākajā datumā.

vielas apstiprināšanas termiņš beidzas agrāk, atļaujas anulēšana stājas spēkā minētajā agrākajā datumā.

Or. en

*(Atkārtots pirmā lasījuma grozījums Nr. 128.)*

*Pamatojums*

*Nav pieļaujams, ka biocīds paliek tirgū vēl nākamos piecus gadus, ja ir pieejamas labākas alternatīvas. Būtu jāpiemēro tāds pats termiņš, kāds paredzēts Augu aizsardzības līdzekļu regulā.*

**Grozījums Nr. 191**  
**Julie Girling**

**Padomes nostāja**  
**23. pants**

*Padomes nostāja*

Komisija izstrādā tehniskos norādījumus, lai atvieglotu šīs nodaļas, it īpaši, 21. panta 2. punkta un 22. panta 3. punkta, īstenošanu.

*Grozījums*

Komisija sagatavo tehniskos norādījumus, lai atvieglotu šīs nodaļas, it īpaši **18. panta 2. punkta d) un da) apakšpunkta**, 21. panta 2. punkta un 22. panta 3. punkta, īstenošanu.

Or. en

*Pamatojums*

*Pašlaik nav saskaņotas zinātniskās definīcijas par to, kas ir kumulatīvā vai sinerģiskā iedarbība, un nav saskaņotas metodoloģijas. Ir nepieciešams, lai Komisija pieņemtu šīs definīcijas un metodoloģiju, izmantojot tehniskos norādījumus, pirms šī regula stājas spēkā.*

**Grozījums Nr. 192**  
**Dan Jørgensen, Corinne Lepage, Michèle Rivasi, Sabine Wils**

**Padomes nostāja**  
**24. pants – 1. punkts – ba apakšpunkts (jauns)**

*Padomes nostāja*

*Grozījums*

**ba) biocīds nesatur nanomateriālu;**

Or. en

*(Atkārtots pirmā lasījuma grozījums Nr. 103.)*

*Pamatojums*

*Tā kā trūkst pienācīgs nanomateriālu riska novērtējums, uz tiem nevajadzētu attiecināt vienkāršoto atļaujas piešķiršanas procedūru.*

**Grozījums Nr. 193**  
**Rovana Plumb**

**Padomes nostāja**  
**25. pants – 2. punkts – 2. daļa**

*Padomes nostāja*

Kompetentā iestāde, kas veic novērtēšanu, informē pieteikuma iesniedzēju par 79. **pantā** noteiktajām maksām un noraida pieteikumu, ja pieteikuma iesniedzējs nav samaksājis **30** dienās. Tā attiecīgi informē par to pieteikuma iesniedzēju.

*Grozījums*

Kompetentā iestāde, kas veic novērtēšanu, informē pieteikuma iesniedzēju par 79. **panta 2. punktā** noteiktajām maksām un noraida pieteikumu, ja pieteikuma iesniedzējs nav samaksājis **60** dienās. Tā attiecīgi informē par to pieteikuma iesniedzēju.

Or. ro

*Pamatojums*

*Šā grozījuma mērķis ir padarīt tekstu skaidrāku un nodrošināt labāku konsekvensi (gan teksta ietvaros, gan attiecībā uz citiem tiesību aktiem).*

**Grozījums Nr. 194**  
**Rovana Plumb**

**Padomes nostāja**  
**25. pants – 2. punkts – 3. daļa**



*Padomes nostāja*

Saņemot 79. **pantā** noteiktās maksas, kompetentā iestāde, kas veic novērtēšanu, pieņem pieteikumu un par to attiecīgi informē pieteikuma iesniedzēju.

*Grozījums*

Saņemot 79. **panta 2. punktā** noteiktās maksas, kompetentā iestāde, kas veic novērtēšanu, pieņem pieteikumu un par to attiecīgi informē pieteikuma iesniedzēju.

Or. ro

*Pamatojums*

*Šā grozījuma mērķis ir padarīt tekstu skaidrāku un nodrošināt labāku konsekvensi (gan teksta ietvaros, gan attiecībā uz citiem tiesību aktiem).*

**Grozījums Nr. 195**  
**Dan Jørgensen**

**Padomes nostāja**  
**26. pants – 1. punkts**

*Padomes nostāja*

1. **Tādu** biocīdu, kuram atļauja piešķirta saskaņā ar 25. pantu, var piedāvāt tirgū visās dalībvalstīs; **tam nav vajadzīga savstarpēja atzīšana. Tomēr atļaujas turētājs paziņo par to katrai dalībvalstij, pirms tas biocīdu laiž tirgū minētās dalībvalsts teritorijā, un biocīda marķējumā tas izmanto minētās dalībvalsts oficiālo valodu vai valodas, ja vien minētā dalībvalsts nav noteikusi citādi.**

*Grozījums*

1. **Ja atļaujas turētājs vēlas** biocīdu piedāvāt tirgū **citās** dalībvalstīs, **tas pieprasa Aģentūrai Savienības atļauju. Pieteikumā ir novērtējums un atļauja, kas jau piešķirta vienā dalībvalstī, ieskaitot informāciju saskaņā ar 41. panta noteikumiem, ka biocīdam būtu vienādi lietošanas nosacījumi visā Savienībā.**

**Saņemot pieteikumu tāda biocīda atļaušanai, kam jau ir piešķirta atļauja saskaņā ar 25. pantu, Aģentūra sagatavo atzinumu**

**par atļaujas piešķiršanu biocīdam un iesniedz to Komisijai.**

**Atzinumā**

**ir vismaz šādi elementi:**

**a) paziņojums, vai ir izpildīti 24. pantā**

*paredzētie nosacījumi*

*b) vajadzības gadījumā sīkāka informācija par noteikumiem*

*vai nosacījumiem, kas jāpiemēro attiecībā uz biocīda laišanu tirgū vai lietošanu;*

*c) galīgais biocīda novērtējuma ziņojums*

Or. en

**Grozījums Nr. 196**  
**Dan Jørgensen**

**Padomes nostāja**  
**26. pants – 2. punkts – 1. daļa**

*Padomes nostāja*

*Ja kāda cita dalībvalsts, kas nav kompetentās iestādes, kas veic novērtēšanu, dalībvalsts, uzskata, ka biocīds, kam atļauja piešķirta saskaņā ar 25. pantu, nav paziņots vai nav marķēts saskaņā ar šā panta 1. punktu vai, ka tas neatbilst 24. panta prasībām, tā var ierosināt izskatīt jautājumu koordinācijas grupā, kas izveidota saskaņā ar 34. panta 1. punktu. Mutatis mutandis piemēro 34. panta 3. punktu un 35. pantu.*

*Grozījums*

*Kad ir saņemts Aģentūras atzinums, Komisija pieņem lēmumu par biocīda Savienības atļauju saskaņā ar 81. panta 3. punktā minēto pārbaudes procedūru. Tiklīdz Komisija ir piešķīrusi Savienības atļauju, tā ievada 29. panta 4. punktā minēto informāciju Biocīdu reģistrā.*

*Ja dalībvalsts nolemj, ka Savienības atļauju pielāgo atšķirīgajiem vietējiem apstākļiem šajā dalībvalstī saskaņā ar 36. panta 1. punktā minētajiem iemesliem, tā par to informē Komisiju.*

Or. en

**Grozījums Nr. 197**  
**Dan Jørgensen**

**Padomes nostāja**  
**26. pants – 2. punkts – 2. daļa**

*Padomes nostāja*

*Grozījums*

***Ja dalībvalstij ir pamatoti iemesli uzskatīt, ka biocīds, kam atļauja piešķirta saskaņā ar 25. pantu neatbilst 24. pantā noteiktajiem kritērijiem un ja vēl nav pieņemts lēmums saskaņā ar 34. un 35. pantu, minētā dalībvalsts var uz laiku ierobežot vai aizliegt minētā biocīda lietošanu vai pārdošanu savā teritorijā.***

*svītrots*

Or. en

*Pamatojums*

*Mēs nepiekrītam, ka valsts atļauju, ko piešķir saskaņā ar vienkāršoto atļaujas piešķiršanas procedūru, var laist tirgū visās dalībvalstīs tā, ka nav vajadzīga savstarpēja atzīšana. Tai vietā mēs ierosinām, lai produktiem, kam piešķirta atļauja vienkāršotajā procedūrā, būtu nepieciešams saņemt Savienības atļauju ar zemāku maksu.*

**Grozījums Nr. 198**

**Jolanta Emilia Hibner, Bogusław Sonik**

**Padomes nostāja**

**27. pants – 1.a punkts (jauns)**

*Padomes nostāja*

*Grozījums*

***1.a Neskarot 1. punktu, aktīvās vielas, kas atbilst šā panta 2. punktā noteiktajiem kritērijiem, var tikt iekļautas I pielikumā, ja tām ir piešķirta atļauja kā pārtikas piedevām saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1333/2008;***

Or. en

*Pamatojums*

*Šis grozījums ļaus iekļaut I pielikumā plaši lietotas pārtikas piedevu vielas (piem., pārskābi), kuras neatbilst izslēgšanas kritērijiem, kas uzskaitīti 27. panta 2. punktā (piem., ādas kairinājums). Tādēļ etiķskābi un propionskābi, ar ierosinātajiem ierobežojumiem, varētu iekļaut kā 1. kategorijas vielu I pielikumā.*

**Grozījums Nr. 199**  
**Miroslav Ouzký**

**Padomes nostāja**  
**30. pants – 3. punkts – a apakšpunkts**

*Padomes nostāja*

a) *sarakstu air visiem attiecīgajiem datiem, ko tas ir ieguvis* kopš sākotnējās atļaujas vai, attiecīgā gadījumā, kopš iepriekšējās atjaunošanas; kā arī

*Grozījums*

a) *neskarot 20. panta 1. punktu, visus attiecīgos datus, kas nepieciešami saskaņā ar 19. pantu un kas iegūti* kopš sākotnējās atļaujas vai, attiecīgā gadījumā, kopš iepriekšējās atjaunošanas, *vai piekļuves pilnvaru šiem datiem*; kā arī

Or. en

*Pamatojums*

*Atsauces uz 19. un 20. pantu padara tekstu precīzāku. Lai nodrošinātu datu aizsardzību, nepieciešams, lai dati patiešām būtu iesniegti. Šajā noteikumu punktā būtu jāiekļauj iespēja iesniegt piekļuves pilnvaru tādos gadījumos, kad datu īpašnieks nav pieteikuma iesniedzējs, kurš lūdz atjaunošanu.*

**Grozījums Nr. 200**  
**Rovana Plumb**

**Padomes nostāja**  
**30. pants – 4. punkts – 1. daļa**

*Padomes nostāja*

Kompetentā saņēmēja iestāde pieteikuma iesniedzēju informē par 79. *pantā* noteiktajām maksām un noraida pieteikumu, ja pieteikuma iesniedzējs nav samaksājis **30** dienās. Tā attiecīgi informē par to pieteikuma iesniedzēju.

*Grozījums*

Kompetentā saņēmēja iestāde pieteikuma iesniedzēju informē par 79. *panta 2. punktā* noteiktajām maksām un noraida pieteikumu, ja pieteikuma iesniedzējs nav samaksājis **60** dienās. Tā attiecīgi informē par to pieteikuma iesniedzēju.

Or. ro

*Pamatojums*

*Šā grozījuma mērķis ir padarīt tekstu skaidrāku un nodrošināt labāku konsekvensi (gan teksta ietvaros, gan attiecībā uz citiem tiesību aktiem).*

**Grozījums Nr. 201**  
**Rovana Plumb**

**Padomes nostāja**  
**30. pants – 4. punkts – 2. daļa**

*Padomes nostāja*

Saņemot 79. **pantā** noteiktās maksas, kompetentā saņēmēja iestāde pieņem pieteikumu un par to attiecīgi informē pieteikuma iesniedzēju, norādot pieņemšanas dienu.

*Grozījums*

Saņemot 79. **panta 2. punktā** noteiktās maksas, kompetentā saņēmēja iestāde pieņem pieteikumu un par to attiecīgi informē pieteikuma iesniedzēju, norādot pieņemšanas dienu.

Or. ro

*Pamatojums*

*Šā grozījuma mērķis ir padarīt tekstu skaidrāku un nodrošināt labāku konsekvensi (gan teksta ietvaros, gan attiecībā uz citiem tiesību aktiem).*

**Grozījums Nr. 202**  
**Nessa Childers**

**Padomes nostāja**  
**30. pants – 5. punkts – 1. daļa**

*Padomes nostāja*

Pamatojoties uz pieejamās informācijas izvērtējumu un ņemot vērā vajadzību pārskatīt secinājumus, kas izdarīti sākotnēji novērtējot atļaujas pieteikumu vai, attiecīgā gadījumā, iepriekšējā atjaunošanas reizē, kompetentā saņēmēja iestāde 90 *dienās* no pieteikuma pieņemšanas saskaņā ar 4. punktu, lemj, vai, ņemot vērā pašreizējās zinātnes atziņas, ir vajadzīga pilnīga atjaunošanas pieteikuma novērtēšana, ņemot vērā visus produkta veidus, kuriem ir lūgta atjaunošana.

*Grozījums*

Pamatojoties uz pieejamās informācijas izvērtējumu un ņemot vērā vajadzību pārskatīt secinājumus, kas izdarīti, sākotnēji novērtējot atļaujas pieteikumu vai, attiecīgā gadījumā, iepriekšējā atjaunošanas reizē, kompetentā saņēmēja iestāde 90 *dienu laikā* no pieteikuma pieņemšanas saskaņā ar 4. punktu lemj, vai, ņemot vērā pašreizējās zinātnes atziņas ***un izmantojot saskaņotas tehniskās metodes un vadlīnijas, kas ir pieejamas atjaunošanas pieteikuma iesniegšanas brīdī***, ir vajadzīga pilnīga atjaunošanas pieteikuma novērtēšana, ņemot vērā visus

produktu veidus, kuriem ir lūgta atjaunošana.

Or. en

**Grozījums Nr. 203**  
**Cristian Silviu Buşoi**

**Padomes nostāja**  
**32. pants – 1. punkts – 1. daļa – a apakšpunkts**

*Padomes nostāja*

a) atsauces dalībvalsts piešķirtas valsts atļaujas tulkojums *tādās* attiecīgās dalībvalsts *oficiālajās valodās, kādās tā var pieprasīt tulkojumu*; kā arī

*Grozījums*

a) atsauces dalībvalsts piešķirtas valsts atļaujas tulkojums *angliski vai kādā no* attiecīgās dalībvalsts *oficiālajām valodām*; kā arī

Or. en

*Pamatojums*

*Iespēja iesniegt valsts atļaujas secīgas savstarpējas atzīšanas pieprasījumu angļu valodā atvieglo šo pieprasījumu apstrādi visās attiecīgajās dalībvalstīs, kā to pirmajā lasījumā ierosināja Parlaments 32. panta 3. punktā.*

**Grozījums Nr. 204**  
**Mario Pirillo**

**Padomes nostāja**  
**32. pants – 2. punkts – 2. daļa**

*Padomes nostāja*

Attiecīgās dalībvalstis 90 dienās pēc pieteikuma apstiprināšanas un saskaņā ar 34., 35. un 36. pantu apstiprina biocīda īpašību kopsavilkumu un savu piekrišanu ieraksta Biocīdu reģistrā.

*Grozījums*

Attiecīgās dalībvalstis 90 dienās pēc pieteikuma apstiprināšanas un saskaņā ar 34., 35. un 36. pantu apstiprina biocīda īpašību kopsavilkumu *un atļaujas piešķiršanas noteikumus un nosacījumus, attiecīgi piešķir atļauju biocīdam* un savu piekrišanu ieraksta Biocīdu reģistrā.

*Visās attiecīgajās dalībvalstīs izmanto vienotu atļaujas piešķiršanas numuru.*

*Pamatojums*

*Saskaņā ar 21. panta 1. punktu atļauja ietver sevī ne vien biocīda īpašību kopsavilkumu, bet arī paredz noteikumus un nosacījumus attiecībā uz konkrēto biocīdu laišanu tirgū un lietošanu. Vienotam atļaujas piešķiršanas numuram būtu jāatvieglo savstarpējās atzīšanas pieteikumu administratīvā pārvaldība.*

**Grozījums Nr. 205****Cristian Silviu Buşoi, Romana Jordan Cizelj****Padomes nostāja****32. pants – 2. punkts – 2. daļa***Padomes nostāja*

Attiecīgās dalībvalstis 90 dienās pēc pieteikuma apstiprināšanas un saskaņā ar 34., 35. un 36. pantu apstiprina biocīda īpašību kopsavilkumu un savu piekrišanu ieraksta Biocīdu reģistrā.

*Grozījums*

Attiecīgās dalībvalstis 90 dienās pēc pieteikuma apstiprināšanas un saskaņā ar 34., 35. un 36. pantu apstiprina biocīda īpašību kopsavilkumu, **ko iekļauj atsauces dalībvalsts piešķirtā valsts atļaujā**, un savu piekrišanu ieraksta Biocīdu reģistrā.

***Neskarot 34., 35. un 36. pantu, ja 90 dienu laikā, kas minēts otrajā daļā, nav panākta vienošanās, katra dalībvalsts, kura piekrīt pirmajā apakšpunktā minētajam biocīda īpašību kopsavilkumam, var reģistrēt savu piekrišanu Biocīdu reģistrā un dot atļauju biocīdam saskaņā ar to biocīda īpašību kopsavilkumu, kam tā ir piekritusi.***

*Pamatojums*

*Šīs regulas konsekvencei ar Regulu 1107/2009 ir būtiska nozīme. Ņemot vērā to, ka noteikumi par zonālo atļaujas piešķiršanu Regulā 1107/2009 par Augu aizsardzības līdzekļu regulu izslēdz iespēju vienai dalībvalstij kavēt atļaujas piešķiršanas procedūru pārējās dalībvalstīs, tiklīdz referents ir pabeidzis iekļaušanas projektu, tas pats princips būtu jāpiemēro Biocīdu regulā. Tas ļaus novērst lieku kavēšanos, kura varētu kaitēt priekšrocībām, ko sniedz savstarpējās atzīšanas process.*

**Grozījums Nr. 206**  
**Miroslav Ouzký**

**Padomes nostāja**  
**32. pants – 3. punkts**

*Padomes nostāja*

3. Procedūru noslēdz, kad visas attiecīgās dalībvalstis ir apstiprinājušas biocīda tehnisko īpašību kopsavilkumu un savu piekrišanu ir ievadījušas Biocīdu reģistrā.

*Grozījums*

3. Procedūru noslēdz, kad visas attiecīgās dalībvalstis ir apstiprinājušas biocīda tehnisko īpašību kopsavilkumu **un atļaujas piešķiršanas noteikumus un nosacījumus** un savu piekrišanu ir ievadījušas Biocīdu reģistrā.

Or. en

*Pamatojums*

*Saskaņā ar 21. panta 1. punktu atļauja ietver sevī un arī paredz noteikumus un nosacījumus attiecībā uz konkrētā biocīda laišanu tirgū un lietošanu. Tas apraksta atļauju attiecībā uz biocīdu, kas būtu jālieto saskaņā ar to. Tādēļ savstarpējas atzīšanas gadījumā dalībvalstīm būtu jāvienojas ne vien par biocīda īpašību kopsavilkumu, bet arī par atļaujas piešķiršanas noteikumiem un nosacījumiem.*

**Grozījums Nr. 207**  
**Cristian Silviu Buşoi, Romana Jordan Cizelj**

**Padomes nostāja**  
**32. pants – 3. punkts**

*Padomes nostāja*

3. Procedūru noslēdz, kad visas attiecīgās dalībvalstis ir apstiprinājušas biocīda tehnisko īpašību kopsavilkumu un savu piekrišanu ir ievadījušas Biocīdu reģistrā.

*Grozījums*

3. Procedūru, **kas minēta otrajā daļā**, noslēdz, kad visas attiecīgās dalībvalstis ir apstiprinājušas biocīda tehnisko īpašību kopsavilkumu, **ko iekļauj atsaucēs dalībvalsts piešķirtā valsts atļaujā**, un savu piekrišanu ir ievadījušas Biocīdu reģistrā.

Or. en

*Pamatojums*

*Šīs regulas konsekvencei ar Regulu 1107/2009 ir būtiska nozīme. Ņemot vērā to, ka noteikumi par zonālo atļaujas piešķiršanu Regulā 1107/2009 par Augu aizsardzības līdzekļu regulu*



*izslēdz iespēju vienai dalībvalstij kavēt atļaujas piešķiršanas procedūru pārējās dalībvalstīs, tiklīdz referents ir pabeidzis iekļaušanas projektu, tas pats princips būtu jāpiemēro Biocīdu regulā. Tas ļaus novērst lieku kavēšanos, kura varētu kaitēt priekšrocībām, ko sniedz savstarpējās atzīšanas process.*

**Grozījums Nr. 208**  
**Cristian Silviu Buşoi, Romana Jordan Cizelj**

**Padomes nostāja**  
**32. pants – 4. punkts**

*Padomes nostāja*

4. 30 dienās pēc procedūras noslēgšanas ***katra attiecīgā dalībvalsts***, ievērojot biocīda tehnisko īpašību kopsavilkumu, piešķir biocīda atļauju.

*Grozījums*

4. 30 dienās ***pēc 3. punktā minētās*** procedūras noslēgšanas ***attiecīgās dalībvalstīs***, ievērojot biocīda tehnisko īpašību kopsavilkumu, piešķir biocīda atļauju.

Or. en

*Pamatojums*

*Šīs regulas konsekvencei ar Regulu 1107/2009 ir būtiska nozīme. Ņemot vērā to, ka noteikumi par zonālo atļaujas piešķiršanu Regulā 1107/2009 par Augu aizsardzības līdzekļu regulu izslēdz iespēju vienai dalībvalstij kavēt atļaujas piešķiršanas procedūru pārējās dalībvalstīs, tiklīdz referents ir pabeidzis iekļaušanas projektu, tas pats princips būtu jāpiemēro Biocīdu regulā. Tas ļaus novērst lieku kavēšanos, kura varētu kaitēt priekšrocībām, ko sniedz savstarpējās atzīšanas process.*

**Grozījums Nr. 209**  
**Cristian Silviu Buşoi**

**Padomes nostāja**  
**33. pants – 2. punkts – ca apakšpunkts (jauns)**

*Padomes nostāja*

*Grozījums*

***ca) ierosinātie atļaujas piešķiršanas noteikumi un nosacījumi, kas minēti 21. panta 1. punktā, angļu valodā.***

Or. en

*Pamatojums*

*Tā kā atļaujas piešķiršanas noteikumi un nosacījumi ir nozīmīga atļaujas piešķiršanas sastāvdaļa, tie būtu jāierosina un jāpievieno pieteikuma iesniedzēja pieteikumam.*

**Grozījums Nr. 210**

**Cristian Silviu Buşoi, Romana Jordan Cizelj**

**Padomes nostāja**

**33. pants – 5.a punkts (jauns)**

*Padomes nostāja*

*Grozījums*

***5.a Neskartot 34., 35. un 36. pantu, ja 90 dienu laikā, kas minēts 5. punktā, nav panākta vienošanās, katra dalībvalsts, kura piekrīt 4. punktā minētajam biocīda īpašību kopsavilkumam, var reģistrēt savu piekrišanu un dot atļauju biocīdam saskaņā ar to biocīda īpašību kopsavilkumu, kam tā ir piekritusi.***

Or. en

*Pamatojums*

*Šīs regulas konsekvencei ar Regulu 1107/2009 ir būtiska nozīme. Ņemot vērā to, ka noteikumi par zonālo atļaujas piešķiršanu Regulā 1107/2009 par Augu aizsardzības līdzekļu regulu izslēdz iespēju vienai dalībvalstij kavēt atļaujas piešķiršanas procedūru pārējās dalībvalstīs, tiklīdz referents ir pabeidzis iekļaušanas projektu, tas pats princips būtu jāpiemēro Biocīdu regulā. Tas ļaus novērst lieku kavēšanos, kura varētu kaitēt priekšrocībām, ko sniedz savstarpējās atzīšanas process.*

**Grozījums Nr. 211**

**Mario Pirillo**

**Padomes nostāja**

**33. pants – 6. punkts**

*Padomes nostāja*

*Grozījums*

6. Procedūru noslēdz, kad visas attiecīgās dalībvalstis ir apstiprinājušas biocīda tehnisko īpašību kopsavilkumu un savu

6. Procedūru noslēdz, kad visas attiecīgās dalībvalstis ir apstiprinājušas biocīda tehnisko īpašību kopsavilkumu ***un atļaujas piešķiršanas noteikumus un nosacījumus***

piekrišanu ir ievadījušas Biocīdu reģistrā.

un savu piekrišanu ir ievadījušas Biocīdu reģistrā.

***Visās attiecīgajās dalībvalstīs izmanto vienotu atļaujas piešķiršanas numuru.***

Or. en

**Grozījums Nr. 212**  
**Cristian Silviu Buşoi, Romana Jordan Cizelj**

**Padomes nostāja**  
**33. pants – 7. punkts**

*Padomes nostāja*

7. 30 dienās pēc procedūras noslēgšanas ***atsauces dalībvalsts un*** katra attiecīgā dalībvalsts piešķir biocīda atļauju, ievērojot biocīda īpašību kopsavilkumu.

*Grozījums*

7. 30 dienās pēc procedūras noslēgšanas katra ***atlikusī*** attiecīgā dalībvalsts piešķir biocīda atļauju, ievērojot biocīda īpašību kopsavilkumu.

Or. en

*Pamatojums*

*Šīs regulas konsekvencei ar Regulu 1107/2009 ir būtiska nozīme. Ņemot vērā to, ka noteikumi par zonālo atļaujas piešķiršanu Regulā 1107/2009 par Augu aizsardzības līdzekļu regulu izslēdz iespēju vienai dalībvalstij kavēt atļaujas piešķiršanas procedūru pārējās dalībvalstīs, tiklīdz referents ir pabeidzis iekļaušanas projektu, tas pats princips būtu jāpiemēro Biocīdu regulā. Tas ļaus novērst lieku kavēšanos, kura varētu kaitēt priekšrocībām, ko sniedz savstarpējās atzīšanas process.*

**Grozījums Nr. 213**  
**Dan Jørgensen**

**Padomes nostāja**  
**36. pants – virsraksts**

*Padomes nostāja*

Atkāpes ***no savstarpējas atzīšanas***

*Grozījums*

Atkāpes

Or. en

**Grozījums Nr. 214**  
**Dan Jørgensen**

**Padomes nostāja**  
**36. pants – 1. punkts – 1. daļa – ievaddaļa**

*Padomes nostāja*

Atkāpjoties no 31. panta 2. punkta, ikviena attiecīgā dalībvalsts var *ierosināt* atteikt atļaujas piešķiršanu vai pielāgot piešķiramās atļaujas noteikumus un nosacījumus, ja šādu rīcību var pamatot ar šādiem apsvērumiem:

*Grozījums*

Atkāpjoties no **26. panta**, 31. panta 2. punkta **un 41. panta 1. punkta**, ikviena attiecīgā dalībvalsts var atteikt atļaujas piešķiršanu vai pielāgot piešķiramās atļaujas noteikumus un nosacījumus, ja šādu rīcību var pamatot ar šādiem apsvērumiem:

Or. en

**Grozījums Nr. 215**  
**Dan Jørgensen, Corinne Lepage, Michèle Rivasi, Sabine Wils**

**Padomes nostāja**  
**36. pants – 1. punkts – 1. daļa – ievaddaļa**

*Padomes nostāja*

Atkāpjoties no 31. panta 2. punkta, ikviena attiecīgā dalībvalsts var *ierosināt* atteikt atļaujas piešķiršanu vai pielāgot piešķiramās atļaujas noteikumus un nosacījumus, ja šādu rīcību var pamatot ar šādiem apsvērumiem:

*Grozījums*

Atkāpjoties no 31. panta 2. punkta, ikviena attiecīgā dalībvalsts var atteikt atļaujas piešķiršanu vai pielāgot piešķiramās atļaujas noteikumus un nosacījumus, ja šādu rīcību var pamatot ar šādiem apsvērumiem:

Or. en

*(Lai ievērotu konsekvenci attiecībā uz grozījumu Nr. 342 pirmajā lasījumā.)*

*Pamatojums*

*Dalībvalstīm jābūt iespējai pamatotos gadījumos atkāpties no savstarpējas atzīšanas, nevis tikai to ierosināt.*

**Grozījums Nr. 216**  
**Dan Jørgensen, Corinne Lepage, Michèle Rivasi, Sabine Wils**

**Padomes nostāja**

**36. pants – 1. punkts – 1. daļa – c apakšpunkts**

*Padomes nostāja*

c) cilvēku, dzīvnieku vai augu *veselības un dzīvības* aizsardzība;

*Grozījums*

c) cilvēku, *jo īpaši neaizsargātu grupu*, vai dzīvnieku *dzīvības un veselības* vai augu aizsardzība;

Or. en

*(Pirmā lasījuma grozījuma Nr. 343 daļējs atjaunojums.)*

*Pamatojums*

*Skaidri jānoteic, ka īpaši neaizsargātu grupu aizsardzība ir viens no iemesliem, lai atkāptos no savstarpējas atzīšanas.*

**Grozījums Nr. 217**

**Esther de Lange, Christa Klaß**

**Padomes nostāja**

**36. pants – 1. punkts – 1. daļa – ea apakšpunkts (jauns)**

*Padomes nostāja*

*Grozījums*

*ea) Savienības tiesību aktu, un jo īpaši Direktīvas 98/83/EK, īstenošana.*

Or. en

*Pamatojums*

*Dalībvalstīm jābūt iespējai pieprasīt Komisijai atkāpi, lai varētu turpināt pastāvēt valstu politika attiecībā uz Savienības tiesību aktu īstenošanu, piemēram, valstu politika, kura nodrošina dzeramā ūdens kvalitāti.*

**Grozījums Nr. 218**

**Michèle Rivasi**

**Padomes nostāja**

**36. pants – 1. punkts – 1. daļa – ea apakšpunkts (jauns)**

*Padomes nostāja*

*Grozījums*

***ea) attiecīgo Savienības tiesību aktu, un jo īpaši Direktīvas 98/83/EK, īstenošana.***

Or. en

*Pamatojums*

*Dalībvalstīm jābūt iespējai atkāpties no savstarpējas atzīšanas, lai nodrošinātu Savienības tiesību aktu īstenošanu valstī. Tas jo īpaši attiecas uz Dzeramā ūdens direktīvu 98/83/EK, attiecībā uz kuru atšķirīgu valstu nosacījumu dēļ var būt stingrāki valstu likumi, lai ievērotu Savienības tiesību aktus.*

### **Grozījums Nr. 219**

**Dan Jørgensen**

**Padomes nostāja**

**36. pants – 1. punkts – 2. daļa**

*Padomes nostāja*

Jebkura no attiecīgajām dalībvalstīm saskaņā ar šā punkta pirmo daļu var jo īpaši ***ierosināt*** atteikt atļaujas piešķiršanu vai pielāgot tās atļaujas noteikumus un nosacījumus, kuru piešķir attiecībā uz biocīdu, ja tā sastāvā ir aktīvā viela, kurai piemēro 5. panta 2. punktu vai 10. panta 1. punktu.

*Grozījums*

Jebkura no attiecīgajām dalībvalstīm saskaņā ar šā punkta pirmo daļu var jo īpaši atteikt atļaujas piešķiršanu vai pielāgot tās atļaujas noteikumus un nosacījumus, kuru piešķir attiecībā uz biocīdu, ja tā sastāvā ir aktīvā viela, kurai piemēro 5. panta 2. punktu vai 10. panta 1. punktu.

Or. en

### **Grozījums Nr. 220**

**Dan Jørgensen, Corinne Lepage, Michèle Rivasi, Sabine Wils**

**Padomes nostāja**

**36. pants – 1. punkts – 2. daļa**

*Padomes nostāja*

Jebkura no attiecīgajām dalībvalstīm saskaņā ar šā punkta pirmo daļu var jo

*Grozījums*

Jebkura no attiecīgajām dalībvalstīm saskaņā ar šā punkta pirmo daļu var jo

Īpaši **ierosināt** atteikt atļaujas piešķiršanu vai pielāgot tās atļaujas noteikumus un nosacījumus, kuru piešķir attiecībā uz biocīdu, ja tā sastāvā ir aktīvā viela, kurai piemēro 5. panta 2. punktu vai 10. panta 1. punktu.

Īpaši atteikt atļaujas piešķiršanu vai pielāgot tās atļaujas noteikumus un nosacījumus, kuru piešķir attiecībā uz biocīdu, ja tā sastāvā ir aktīvā viela, kurai piemēro 5. panta 2. punktu vai 10. panta 1. punktu.

Or. en

*(Lai ievērotu konsekvenci attiecībā uz grozījumu Nr. 342 pirmajā lasījumā.)*

#### *Pamatojums*

*Vajadzētu dot dalībvalstīm iespēju vienmēr atkāpties no savstarpējas atzīšanas attiecībā uz vielām, uz ko attiecas 5. pants vai 10. panta 1. punkts.*

### **Grozījums Nr. 221**

**Dan Jørgensen**

#### **Padomes nostāja**

**36. pants – 2. punkts – 1. daļa**

##### *Padomes nostāja*

Attiecīgā dalībvalsts **pieteikuma iesniedzējam** paziņo **sīki izklāstītu** pamatojumu, **kādēļ tā vēlas atkāpi saskaņā ar šo 1. punktu, un cenšas ar pieteikuma iesniedzēju panākt vienošanos par ierosināto atkāpi.**

##### *Grozījums*

Attiecīgā dalībvalsts **nekavējoties** paziņo **pārējām dalībvalstīm un Komisijai par jebkuru lēmumu, kas pieņemts šajā sakarā, un sniedz tā pamatojumu.**

Or. en

### **Grozījums Nr. 222**

**Dan Jørgensen**

#### **Padomes nostāja**

**36. pants – 2. punkts – 2. daļa – ievaddaļa**

##### *Padomes nostāja*

**Ja attiecīgā dalībvalsts nespēj panākt vienošanos ar pieteikuma iesniedzēju vai 60 dienās pēc paziņojuma nosūtīšanas**

**svītrots**

##### *Grozījums*

*nesaņem no viņa atbildi, tā informē Komisiju. Šādā gadījumā Komisija:*

*(a) var Aģentūrai lūgt atzinumu par pieteikuma iesniedzēja vai attiecīgās dalībvalsts izvirzītajiem zinātniskajiem vai tehniskajiem jautājumiem;*

*(b) pieņem lēmumu par atkāpi saskaņā ar 81. panta 3. punktā noteikto pārbaudes procedūru.*

Or. en

### **Grozījums Nr. 223**

**Dan Jørgensen, Corinne Lepage, Michèle Rivasi, Sabine Wils**

#### **Padomes nostāja**

**36. pants – 2. punkts – 2. daļa – ievaddaļa**

##### *Padomes nostāja*

Ja attiecīgā dalībvalsts nespēj panākt vienošanos ar pieteikuma iesniedzēju vai 60 dienās pēc paziņojuma nosūtīšanas nesaņem no viņa atbildi, tā informē Komisiju. **Šādā gadījumā Komisija:**

##### *Grozījums*

Ja attiecīgā dalībvalsts nespēj panākt vienošanos ar pieteikuma iesniedzēju vai 60 dienās pēc paziņojuma nosūtīšanas nesaņem no viņa atbildi, tā **nekavējoties** informē **pārējās dalībvalstis un Komisiju par lēmumu, kas pieņemts šajā sakarā, un tā pamatojumu.**

Or. en

*(Atjauno pirmajā lasījumā izdarīto grozījumu Nr. 342. Saistībā ar šā punkta pārējās daļas svītrosānu)*

##### *Pamatojums*

*Ir pieņemami censties panākt vienošanos ar pieteikuma iesniedzēju par valsts atkāpi, bet gadījumā, ja šāda vienošanās netiek panākta, dalībvalstij jābūt iespējai atkāpties no savstarpējās atzīšanas prasības, ciktāl tā sniedz pareizu pamatojumu, balstoties uz apsvērumiem, kas uzskaitīti šā panta pirmajā punktā.*

### **Grozījums Nr. 224**

**Dan Jørgensen, Corinne Lepage, Michèle Rivasi, Sabine Wils**



**Padomes nostāja**

**36. pants – 2. punkts – 2. daļa – a apakšpunkts**

*Padomes nostāja*

*Grozījums*

**a) var Aģentūrai lūgt atzinumu par svītrots  
pieteikuma iesniedzēja vai attiecīgās  
dalībvalsts izvirzītajiem zinātniskajiem vai  
tehniskajiem jautājumiem;**

Or. en

*(Atkārtots pirmā lasījuma grozījums Nr. 342.)*

*Pamatojums*

*Dalībvalstij jābūt iespējai atkāpties no savstarpējās atzīšanas prasības, ciktāl tā sniedz pareizu pamatojumu, balstoties uz apsvērumiem, kas uzskaitīti šā panta pirmajā punktā. Tādējādi nav nepieciešams, lai Komisija lūgtu Aģentūrai atzinumu.*

**Grozījums Nr. 225**

**Dan Jørgensen**

**Padomes nostāja**

**36. pants – 2. punkts – 2. daļa – a apakšpunkts**

*Padomes nostāja*

*Grozījums*

**a) var Aģentūrai lūgt atzinumu par svītrots  
pieteikuma iesniedzēja vai attiecīgās  
dalībvalsts izvirzītajiem zinātniskajiem vai  
tehniskajiem jautājumiem;**

Or. en

**Grozījums Nr. 226**

**Dan Jørgensen, Corinne Lepage, Michèle Rivasi, Sabine Wils**

**Padomes nostāja**

**36. pants – 2. punkts – 2. daļa – b apakšpunkts**

*Padomes nostāja*

*Grozījums*

**b) pieņem lēmumu par atkāpi saskaņā ar svītrots  
81. panta 3. punktā noteikto pārbaudes**

*procedūru.*

Or. en

*(Atkārtots pirmā lasījuma grozījums Nr. 342)*

*Pamatojums*

*Dalībvalstij jābūt iespējai atkāpties no savstarpējās atzīšanas prasības, ciktāl tā sniedz pareizu pamatojumu, balstoties uz apsvērumiem, kas uzskaitīti šā panta pirmajā punktā. Šajā jautājumā nav nepieciešamības iesaistīt Komisiju.*

**Grozījums Nr. 227**

**Dan Jørgensen**

**Padomes nostāja**

**36. pants – 2. punkts – 2. daļa – b apakšpunkts**

*Padomes nostāja*

*Grozījums*

*b) pieņem lēmumu par atkāpi saskaņā ar 81. panta 3. punktā noteikto pārbaudes procedūru.* *svītrots*

Or. en

**Grozījums Nr. 228**

**Dan Jørgensen, Corinne Lepage, Michèle Rivasi, Sabine Wils**

**Padomes nostāja**

**36. pants – 2. punkts – 3. daļa**

*Padomes nostāja*

*Grozījums*

*Komisija lēmumu adresē attiecīgajai dalībvalstij un informē par to pieteikuma iesniedzēju.* *svītrots*

Or. en

*(Atkārtots pirmā lasījuma grozījums Nr. 342)*

*Pamatojums*

*Dalībvalstij jābūt iespējai atkāpties no savstarpējās atzīšanas prasības, ciktāl tā sniedz pareizu pamatojumu, balstoties uz apsvērumiem, kas uzskaitīti šā panta pirmajā punktā. Tādā gadījumā šis noteikumu punkts ir lieks.*

**Grozījums Nr. 229**

**Dan Jørgensen**

**Padomes nostāja**

**36. pants – 2. punkts – 3. daļa**

*Padomes nostāja*

*Grozījums*

*Komisija lēmumu adresē attiecīgajai dalībvalstij un informē par to pieteikuma iesniedzēju.*

*svītrots*

Or. en

**Grozījums Nr. 230**

**Dan Jørgensen**

**Padomes nostāja**

**36. pants – 2. punkts – 4. daļa**

*Padomes nostāja*

*Grozījums*

*Attiecīgā dalībvalsts 30 dienās pēc lēmuma paziņošanas veic vajadzīgos pasākumus, lai izpildītu Komisijas lēmumu.*

*svītrots*

Or. en

*Pamatojums*

*Dalībvalstīm jābūt iespējai atteikt atļaujas piešķiršanu vai pielāgot nosacījumus neatkarīgi no Komisijas ieskata. Šādu lēmumu pamato atbilstoši 1. punktā minētajiem apsvērumiem.*